OFFICIAL GAZETTE

GOVERNMENT PRINTING AGENCY — ENGLISH EDITION — 昭和二十一年十一月三十日 第三種郵便物認可

No. 1447 — THURSDAY, JANUARY 25, 1951 — Price 28.00 *yen*

CABINET ORDERS

I hereby promulgate the Cabinet Order for the Abolition of the Cabinet Order regarding Standard to deal with Initial Salary, Salary Increase within Grade, Promotion, etc.

Signed: HIROHITO, Seal of the Emperor

This twenty-fifth day of the first month of the twenty-sixth year of Showa (January 25, 1951)

Prime Minister
YOSHIDA Shigeru

Cabinet Order No. 8

Cabinet Order for the Abolition of the Cabinet Order regarding Standard to deal with Initial Salary, Salary Increase within Grade, Promotion, etc.

In compliance with the enforcement of the Law for Partial Amendment to the Law concerning Compensation of Employees in the Regular Government Service (Law No. 299 of 1950), the Cabinet establishes this Cabinet Order.

Cabinet Order regarding Standard to deal with Initial Salary, Salary Increase within Grade, Promotion, etc. (Cabinet Order No. 401 of 1948) shall be abolished.

Supplementary Provision:

This Cabinet Order shall come into force as from the day of its promulgation.

Prime Minister
YOSHIDA Shigeru
Attorney-General
OHASHI Takeo
Minister for Foreign Affairs
YOSHIDA Shigeru
Minister of Finance
IKEDA Hayato
Minister of Education
AMANO Teiyu
Minister of Welfare
KUROKAWA Takeo
Minister of Agriculture and Forestry
HIROKAWA Kozen
Minister of International Trade and Industry
YOKOO Shigemi
Minister of Transportation
YAMAZAKI Takeshi
Minister of Postal Services
TAMURA Bunkichi
Minister of Telecommunications
TAMURA Bunkichi
Minister of Labor
HORI Shigeru
Minister of Construction
MASUDA Kaneshichi
President of Economic Stabilization Board
YOSHIDA Shigeru

I hereby promulgate the Cabinet Order for Partial Amendment to the Enforcement Order for National Police Reserve Order.

Signed: HIROHITO, Seal of the Emperor

This twenty-fifth day of the first month of the twenty-sixth year of Showa (January 25, 1951)

Prime Minister
YOSHIDA Shigeru

Cabinet Order No. 9

Cabinet Order for Partial Amendment to the Enforcement Order for National Police Reserve Order

In accordance with the provisions of Article 8 paragraph 4 of the National Police Reserve Order (Cabinet Order No. 260), the Cabinet establishes this Cabinet Order.

The Enforcement Order for National Police Reserve Order (Cabinet Order No. 271 of 1950) shall be partially amended as follows:

In Article 16 paragraph 3 "Sergeant I Class and the under" shall be amended as "Police Officials".

In Article 24 "the preceding Article paragraph 2" shall be amended as "paragraph 2 of the preceding Article and the Remarks of Appendix No. 2 and No. 3".

Appendix No. 2 and Appendix No. 3 shall be amended as follows:

Appendix No. 2

Salary Schedule for Director-General, Assistant Director-General and the Under

RANK	MONTHLY SALARY
Director-General	¥48,000
Assistant Director-General	40,000

Chief of Secretariat and Director of Bureau

Grade	Step 1	2	3	4
	¥23,000	¥25,000	¥27,000	¥29,000

Chief of Section Secretary of D.G. and Staff Members

Grade	Step 1	2	3	4	5	6	7	8	9
A	¥16,200	¥17,200	¥18,200	¥19,200	¥20,200	¥21,200			
B	12,800	13,600	14,400	15,200	16,200	17,200			
C	9,000	9,600	10,200	10,800	11,400	12,000	¥12,800	¥13,600	¥14,400

Remark:

Classification into the grades of A, B and C shall be prescribed by Prime Minister's Office Ordinance.

Appendix No. 3

Daily Salary Schedule for Police Official of National Police Reserve

GRADE	STEPS 1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Sr. Supt. (A)	¥1,200	¥1,300	¥1,400							
Sr. Supt. (B)	880	910	940	¥970	¥1,000	¥1,030				
Asst. Sr. Supt.	730	760	790	820	850	880	¥910			
Supt. 1st C 1.	610	640	670	700	730	760	790	¥820	¥850	
Supt. 2nd C 1.	530	550	570	590	610	640	670			
Sr. Inspector	450	470	490	510	530	550	570			
Insp. 1st C 1.	380	390	400	410	420	430	450	470	490	¥510
Insp. 2nd C 1.	320	330	340	350	360	370	380	390	400	
Sgt. 1st C 1.	245	250	255	260	265	270	275	280		
Sgt. 2nd C 1.	220	225	230	235	240					
Sgt. 3rd C 1.	200	205	210	215	220					
Sr. Patrolman	180	185	190	195	200					
Patrolman 1st C 1.	165	170	175	180	185					
Patrolman 2nd C 1.	150	155	160	165	170					

Remarks:

Classification of Police Officials into A and B will be prescribed by Prime Minister's Office Ordinance.

Supplementary Provisions:

1. This Cabinet Order shall come into force as from the day of its promulgation and shall apply as from January 1, 1951.
2. In the Supplementary Provision of the Cabinet Order for Partial Amendment to the Enforcement Order for National Police Reserve Order (Cabinet Order No. 333 of 1951), numbering of paragraph 1 as well as paragraph 2 and paragraph 3 shall be deleted.
3. Cabinet Order for the Initial Salary of National Police Reserve Personnel (Cabinet Order No. 335 of 1950) shall be partially amended as follows:

In Article 1 item (1), "the Cabinet Order regarding Standard to deal with Initial Salary, Salary Increase within Grade, Promotion, etc." shall be amended as "the former Cabinet Order regarding Standard to deal with Initial Salary, Salary Increase within Grade Promotion, etc." and "138%" shall be amended as "113.6%".

Article 2 shall be amended as follows:

(Initial Salary of Administrative Officials)

Article 2. Step of salary for the initially appointed administrative officials shall follow the instances of the standards based upon the provisions of the Law concerning Compensation of Employees in the Regular Government Service.

In Article 3 "Sergeant 1 Class" shall be amended as "Police Officials".

Prime Minister
YOSHIDA Shigeru
Minister of Finance
IKEDA Hayato

SUPREME COURT RULE

Supreme Court Rule No. 1

January 25, 1951

Rule concerning Procedure for Permission of the Court, etc. in accordance with Art. 13 par. 2 of the Fisheries Law shall be determined as follows:

Supreme Court

Rule concerning Procedure for Permission of the Court, etc. in accordance with Art. 13 par. 2 of the Fisheries Law

(Standard of Procedure)

Article 1. Provisions of the Law of Procedure in Non-contentious Matters (Law No. 14, 1898) shall apply to the procedure for permission of the court and for appeal in accordance with Art. 13 pars. 2 and 3 of the Fisheries Law (Law No. 267, 1949) (inclusive of a case when they apply mutatis mutandis in other provisions of the same Law).

(Jurisdiction)

Article 2. An application for the permission mentioned in the preceding Article (hereafter referred to as application) shall fall under the jurisdiction of a District Court exercising jurisdiction over a city, town, village or a similar administrative district to which the coast nearest to the fishing-ground belongs.

(Form of Application)

Article 3. An application shall be made in writing.

2 A written application shall contain the following matters and be signed and sealed by the applicant or his representative:

(1) Name and address of the applicant;
(2) When applied by a representative, his name and address;
(3) Name and the last address or place of residence of a person whose address or place of residence is unknown;
(4) Gist of and cause for the application;
(5) Date;
(6) Designation of a Court.

3 Where there is a rightful person, whose consent is required, other than the person mentioned in item (3) of the preceding paragraph, a document certifying his consent shall be annexed to the written application.

4 Where there is any documentary evidence, the original or a copy thereof shall be annexed to the written application.

(Public Notice)

Article 4. Upon application, a court, in case when it deems it necessary to continue the proceedings, shall give public notice of the following matters:

(1) Matters mentioned in par. 2 items (1) and (3) of the preceding Article and the outline of the gist of and causes for the application.
(2) The person mentioned in par. 2 item (3) of the preceding Article shall present notification of his address or place of residence within the period fixed by the court and, when he fails to present the same notification, the court may render decision of permission instead of consent.

2 The period mentioned in item (2) of the preceding paragraph shall be over two months.

(Method of Public Notice)

Article 5. The public notice of the preceding Article shall be posted up on the notice-board of a Court and published on the Official Gazette.

2 A court may order to give public notice on the press, when it deems it proper.

(Dicision)

Article 6. In case when there is no notification mentioned in Art. 4 par. 1 item (2) a court may give permission instead of consent by means of a ruling.

(Immediate *Kokoku* Appeal)

Article 7. Immediate *Kokoku* appeal may be made from a decision in regard to the application.

2 The immediate *Kokoku* appeal mentioned in the preceding paragraph shall have the force of suspending execution.

Supplumentary Provision:

The present Rule shall come into force as from the day of its promulgation.

President of Supreme Court
TANAKA Kotaro

OFFICE ORDINANCE

Attorney-General's Office Ordinance No. 3

January 25, 1951

The Regulations for the Establishment of Branch Bureaus and Branch Offices of Legal Affairs Bureaus or District Legal Affairs Bureaus (Attorney-General's Office Ordinance No. 12 of 1949) shall be partially amended as follows:

Attorney-General
OHASHI Takeo

In the Annexed Table, the Item of the Niizu Branch Office in the Sub-section of the Niigata

District Legal Affairs Bureau under the Section of the said District Legal Affairs Bureau shall be amended as follows:

Niizu	Niizu-shi, Niigata-ken	In Niigata-ken: Niizu-shi In Naka-kambara-gun: Kosudo-machi, Koai-mura, Kanazu-mura, Shinseki-mura

In the Annexed Table, "Fusoki-mura" in the Item of the Nagaoka Branch Bureau in the Sub-section of the said Branch Bureau under the Section of the Niigata District Legal Affairs Bureau shall be deleted, and "Mano-mura" in the Item of the Mano Branch Office in the Sub-section of the Aikawa Branch Bureau under the Section of the said District Legal Affairs Bureau shall be amended as "Mano-machi".

Supplementary Provision:

This Office Ordinance shall come into force as from the day of its promulgation.

MINISTERIAL ORDINANCE

Ministry of Labor Ordinance No. 2

January 25, 1951

In Order to enforce the Unemployment Insurance Law (Law No. 146 of 1947), Ministry of Labor Ordinance for partial amendment to the Enforcement Ordinance of the Unemployment Insurance Law shall be established as follows:

Minister of Labor
HORI Shigeru

Ministerial Ordinance for Partial Amendment to the Enforcement Ordinance of the Unemployment Insurance Law

The Enforcement Ordinance of the Unemployment Insurance Law (Ministry of Labor Ordinance No. 6 of 1949) shall be partially amended as follows:

Article 10 paragraph 5 shall be amended as follows:

5 The employer shall not only record receipt and issuance of separation notices, but also prepare a copy of a separation notice each time he delivers it to a retired insured worker, and shall either report or submit a report on this matter, when requested by the competent official.

Supplementary Provision:

This Ministerial Ordinance shall come into force as from March 1, 1951.

RULES AND REGULATIONS

Pursuant to the National Public Service Law, the National Personnel Authority hereby revises the Rule No. 9-5 of the National Personnel Authority (Payroll) as follows:

January 25, 1951

President of National
Personnel Authority
ASAI Kiyoshi

Rule No. 9-5 of the National Personnel Authority

(Effective date: January 1, 1951)

Payroll

(General Provisions)

Article 1. The payroll as provided by Article 68 of the Law shall be comprised of the Time and Attendance Report, Individual Leave Record, Individual Pay Record, Standard Payroll Form and Payroll Certificate.

Article 2. The term "pay period" as used in this rule shall mean the period of computing of pay under the provision of Article 9 paragraph 1 of Pay Law.

(Time and Attendance Report)

Article 3. The Time and Attendance Report shall be prepared for each pay period in each section as provided by Article 7 of the National Government Organization Law (Law No. 120 of 1948) or an organization unit similar thereto (to be hereinafter referred to as the "section, unit, etc.").

Article 4. In the Time and Attendance Report a person designated by the chief of section, unit, etc. (to be hereinafter referred to as the "timekeeper") shall record the following matters for each employee:

(1) Regularly scheduled work hours;
(2) Regularly hours worked for which payment is due;
(3) Hours of overtime work, holiday work and night work;
(4) Hours of duty due to annual leave, sick leave and special leave;
(5) Hours of temporary retirement with pay;
(6) Hours of absence, tardiness, early leaving, temporary retirement without pay, suspension from duty and leave without pay;
(7) Number of times of tardiness and early leaving;
(8) Matters concerning special work.

Article 5. The timekeeper shall record the matters enumerated in the preceding paragraph in the Time and Attendance Report every day and report to the person in charge of the compensation business disignated by the chiefs of various agencies (hereinafter to be construed to mean the chiefs of various agencies under the provision of Article 7 of Pay Law) or their delegates (to be hereinafter referred to as the "compensation officer") immediately after the completion of each pay period with certification by the chief of the section, unit, etc. concerned.

(Individual Leave Record)

Article 6. The individual Leave Record shall be prepared every year for each employee.

Article 7. In the Individual Leave Record the compensation officer shall record the following matters for each pay period on the basis of the Time and Attendance Report:

(1) Hours off duty due to annual leave, sick leave and special leave;
(2) Hours of temporary retirement with pay;
(3) Hours of unauthorized absence, tardiness, early leaving, temporary retirement without pay, suspension from duty and leave of absence without pay;
(4) Number of times of tardiness and early leaving.

(Individual Pay Record)

Article 8. Individual Pay Record shall be prepared every year for each employee.

Article 9. In the Individual Pay Record the compensation officer shall record the following matters for each pay period:

(1) Amount of base pay, family allowance, area allowance, special work allowance, over time allowance, holiday pay, night allowance and other compensation;
(2) Amount of income taxes, contribution to the mutual aid association pension contribution to the national treasury, rental of living quarters and other deductions;
(3) Amount of each paid.

Article 10. The person in charge of personnel affairs designated by the chiefs of various agencies or their delegates shall immediately inform the compensation officer of necessary matters concerning the matters to be entered in the Individual Pay Record.

(Standard Payroll Form)

Article 11. The Standard Payroll Form shall be prepared for each pay period for each organization such as division, bureau, etc. as provided the chiefs of various agencies or their delegates (to be hereinafter referred to as the "division, bureau, etc.").

Article 12. In the Standard Payroll Form the compensation officer shall summarize the matters recorded in the Individual Pay Recorded.

(Payroll Certificate)

Article 13. The Payroll Certificate shall be prepared for each division, bureau, etc. for each pay period.

Article 14. In the Payroll Certificate the compensation officer shall total the amounts recorded in the Standard Payroll Form and as for the expenditure for compensation, shall enter the itemized amounts of budget according to its part, title, item, object and detail of object.

Article 15. The Chiefs of the section, unit, etc. in charge of compensation business designated by the chiefs of various agencies or their delegates shall certify in the Payroll Certificate that the recording and accounting of the Standard Payroll Certificate that the recording and accounting of the Standard Payroll Form are correct and the Payment of compensation is lawful.

(Miscellaneous Provisions)

Article 16. Among the various documents of the Payroll, as for the Time and Attendance Report, Individual Leave Record and Individual Pay Record, one copy for each shall be prepared and, as for the Standard Payroll Form and Payroll Certificate, three copies for each shall be prepared.

Article 17. A copy of the Payroll shall be maintained by the Compensation officer for three years for audits. The compensation officer shall forward to the Officer to Authorize Acts to Incur Disbursement as provided for in Article 13-(2) of the Accounting Law (Law No. 35 of 1947) (inclusive of Imprest Officer) two copies of the Payroll Certificate together with a copy of the Standard Payroll Form respectively.

Article 18. Base pay, allowance and other compensations shall be paid on the basis of the time and attendance certified in the Time and Attendance Report per pay period. Howerver, the compensation authorized by law and orders to be paid in imprest shall be liquidated at the time of the next payment of compensation of the difference between the compensation paid in imprest and that to be issued on the basis of the certified time and attendance.

Article 19. When an employee is paid compensation, he shall be given a Pay Slip prepared on the basis of the Individual Pay Record. When employee receives his compensation, he shall seal on the standard pay record maintained by the compensation officer.

Article 20. The necessary matters concerning the form, the instructions for entry and handling of the Payroll and the Pay Slip shall be prescribed by regulation.

Article 21. As to the Payroll and the Pay Slip for the personnel subject to the provision of Article 22 paragraph 2 of Pay Law the procedures heretofore in force shall govern until new forms are provided by rule.

Article 22. This rule shall not apply to the personnel subject to the provision of paragraph 3 of the Supplementary Provision of Pay Law.

NOTIFICATIONS

Radio Regulatory Commission Notification No. 67

January 25, 1951

In accordance with the provision of Article 12 of the Radio Law, the radio station license was granted as follows:

Chairman of Radio Regulatory Commission
TOMIYASU Kenji

(1)	Date and number of license:	Dec. 5, 1950; No. 1054
(2)	Title of licensee:	Tokyo-To Special District Public Safety Commission
(3)	Classification of radio station:	Base station
(4)	Purpose of radio station:	To conuct land mobile service for the police service
(5)	Person with whom to communicate:	Land mobile stations having Tokyo-To as their movable area
(6)	Matters for communication:	Matters related to the operation and administration requiring specially quick disposal prescribed in Article 2 of the Police Law
(7)	License expires on:	June 1, 1952
(8)	Place of installation:	No. 2, 1-chome, Kasumigaseki, Chiyoda-ku, Tokyo-To N 35° 40′ E 139° 45′
(9)	Call name, type of emission, frequency, oscillation system, modulation system, and antenna power:	
	Tokyo Hombu F3 43.5 MC	Crystal controlled oscillation system / Phase modulation system / 50 W
(10)	Type and composition of antenna:	Sleeve type
(11)	Permitted operating hours:	Continuous.

Radio Regulatory Commission Notification No. 68

January 25, 1951

In accordance with the provision of Article 12 of the Radio Law, the radio station license was granted as follows:

Chairman of Radio Regulatory Commission
TOMIYASU Kenji

(1)	Date and number of license:	Dec. 5, 1950; No. 1055
(2)	Title of licensee:	Tokyo-To Special District Public Safety Commission
(3)	Classification of radio station:	Land mobile station
(4)	Purpose of radio station:	To conduct land mobile service for the police service
(5)	Person with whom to communicate:	1. Base stations located in Tokyo-To 2. Land mobile stations having Tokyo-To as their movable area
(6)	Matters for communication:	Matters related to the operation and administration requiring specially quick disposal prescribed in Article 2 of the Police Law
(7)	License expires on:	June 1, 1952
(8)	Place of installation:	
	Place of custody:	No. 2, 1-chome, Kasumigaseki, Chiyoda-ku, Tokyo-To N 35° 40′ E 139° 45′
	Extent of movable area:	All over Tokyo-To Special District
(9)	Call name, type of emission, frequency, oscillation system, modulation system, and antenna power:	
	Tokyo Rokugo F3 43.5 MC	Crystal controlled oscillation system / Phase modulation system / 25 W
(10)	Type and composition of antenna:	Whip type
(11)	Permitted operating hours:	Continuous.

Radio Regulatory Commission Notification No. 69

January 25, 1951

In accordance with the provision of Article 12 of the Radio Law, the radio station license was granted as follows:

Chairman of Radio Regulatory Commission
TOMIYASU Kenji

(1)	Date and number of license:	Dec. 5, 1950; No. 1056
(2)	Title of licensee:	Tokyo-To Special District Public Safety Commission
(3)	Classification of radio station:	Land mobile station
(4)	Purpose of radio station:	To conduct land mobile service for the police service
(5)	Person with whom to communicate:	1. Base stations located in Tokyo-To 2. Land mobile stations having Tokyo-To as their movable area
(6)	Matters for communication:	Matters related to the operation and administration requiring specially quick disposal prescribed in Article 2 of the Police Law
(7)	License expires on:	June 1, 1952
(8)	Place of installation:	
	Place of custody:	No. 2, 1-chome, Kasumigaseki, Chiyoda-ku, Tokyo-To N 35° 40′ E 139° 45′
	Extent of movable area:	All over Tokyo-To Special District
(9)	Call name, type of emission, frequency, oscillation system, modulation system, and antenna power:	
	Tokyo Nanago E3 43.5 MC	Crystal controlled oscillation system / Phase modulation system / 25 W
(10)	Type and composition of antenna:	Whip type
(11)	Permitted operating hours:	Continuous.

Radio Regulatory Commission Notification No. 70

January 25, 1951

In accordance with the provision of Article 12 of the Radio Law, the radio station license was granted as follows:

Chairman of Radio Regulatory Commission
TOMIYASU Kenji

(1)	Date and number of license:	Dec. 5, 1950; No. 1057
(2)	Title of licensee:	Tokyo-To Special District Public Safety Commission
(3)	Classification of radio station:	Land mobile station
(4)	Purpose of radio station:	To conduct land mobile service for the police service
(5)	Person with whom to communicate:	1. Base stations located in Tokyo-To 2. Land mobile stations having Tokyo-To as their movable area
(6)	Matters for communication:	Matters related to the operation and administration requiring specially quick disposal prescribed in Article 2 of the Police Law
(7)	License expires on:	June 1, 1952
(8)	Place of installation:	
	Place of custody:	No. 2, 1-chome, Kasumigaseki, Chiyoda-ku, Tokyo-To N 35° 40′ E 139° 45′
	Extent of movable area:	All over Tokyo-To Special District
(9)	Call name, type of emission, frequency, oscillation system, modulation system, and antenna power:	
	Tokyo Hachigo F3 43.5 MC	Crystal controlled oscillation system / Phase modulation system / 25 W
(10)	Type and composition of antenna:	Whip type
(11)	Permitted operating hours:	Continuous.

Radio Regulatory Commission Notification No. 71

January 25, 1951

In accordance with the provision of Article 12 of the Radio Law, the radio station license was granted as follows:

Chairman of Radio Regulatory Commission
TOMIYASU Kenji

(1)	Date and number of license:	Dec. 5, 1950; No. 1058
(2)	Title of licensee:	Tokyo-To Special District Public Safety Commission
(3)	Classification of radio station:	Land mobile station
(4)	Purpose of radio station:	To conduct land mobile service for the police service
(5)	Person with whom to communicate:	1. Base stations located in Tokyo-To 2. Land mobile stations having Tokyo-To as their movable area
(6)	Matters for communication:	Matters related to the operation and administration requiring specially quick disposal prescribed in Article 2 of the Police Law
(7)	License expires on:	June 1, 1952
(8)	Place of installation: Place of custody:	No. 2, 1-chome, Kasumigaseki, Chiyoda-ku, Tokyo-To N 35° 40′ E 139° 45′
	Extent of movable area:	All over Tokyo-To Special District

(9) Call name, type of emission, frequency, oscillation system, modulation system, and antenna power:

Tokyo Kyugo	F3 43.5 MC	Crystal controlled oscillation system	Phase modulation system	25 W

(10)	Type and composition of antenna:	Whip type
(11)	Permitted operating hours:	Continuous.

Radio Regulatory Commission Notification No. 72

January 25, 1951

In accordance wite the provision of Article 12 of the Radio Law, the radio station license was granted as follows:

Chairman of Radio Regulatory Commission
TOMIYASU Kenji

(1)	Date and number of license:	Dec. 5, 1950; No. 1059
(2)	Title of licensee:	Tokyo-To Special District Public Safety Commission
(3)	Classification of radio station:	Land mobile station
(4)	Purpose of radio station:	To conduct land mobile service for the police service
(5)	Person with whom to communicate:	1. Base stations located in Tokyo-To 2. Land mobile stations having Tokyo-To as their movable area
(6)	Matters for communication:	Matters related to the operation and administration requiring specially quick disposal prescribed in Article 2 of the Police Law
(7)	License expires on:	June 1, 1952
(8)	Place of installation: Place of custody:	No. 2, 1-chome, Kasumigaseki, Chiyoda-ku, Tokyo-To N 35° 40′ E 139° 45′
	Extent of movable area:	All over Tokyo-To Special District

(9) Call name, type of emission, frequency, oscillation system, modulation system, and antenna power:

Tokyo Jugo	F3 43.5 MC	Crystal controlled oscillation system	Phase modulation system	25 W

(10)	Type and composition of antenna:	Whip type
(11)	Permitted operating hours:	Continuous.

Ministry of Agriculture and Forestry Notification No. 19

January 25, 1951

In accordance with the provisions of Article 1 paragraph 3 of the Game Law (Law No. 32 of 1918), the Ministry of Agriculture and Forestry Notification No. 235 of 1949 concerning prohibition of deer hunting in Iwate Prefecture shall be abolished.

Minister of Agriculture and Forestry
HIROKAWA Kozen

Ministry of Agriculture & Forestry Notification No. 20

January 25, 1951

Under the Regulations for Defrayment of Government Allotment and Subsidy (Ministry of Agriculture and Forestry Ordinance No. 41 of May, 1958), rule concerning defrayment of subsidy for restoration of damaged settlement-facilities in reclamation enterprise shall be fixed as follows:

Minister of Agriculture and Forestry
HIROKAWA Kozen

Rule concerning Defrayment of Subsidy for Restoration Damaged Settlement-Facilities in Reclamation Enterprise

Article 1. The Minister of Agriculture and Forestry shall, based upon the provision of Art. 16 of the Local Financial Law (hereinafter called "Law"), grant subsidies in accordance with this Rule to To, Do, Fu and prefecture for expenses required to restorate damaged settlement-facilities.

Article 2. Expenses prescribed by the preceding Article and standard of subsidy shall be as follows:

(1) Expenses of To, Do, Fu and prefecture necessary for restoration enterprise of damaged houses or expenses of To, Do, Fu and prefecture necessary for restoration enterprise of damaged houses which organizations deemed suitable by Shi, Cho and Son, Minister of Agriculture and Forestry or Governor of To, Do, Fu and Prefecture execute.

Not exceeding 8/10 of the said expenses

(2) Expenses of To, Do, Fu and prefecture necessary for business concerning guidance and supervision for damage restoration enterprise.

Not exceeding 5/10 of the said expenses

2 The Minister of Agriculture and Forestry may, if he deems it necessary to do so, grant subsidies beyond the standard provided in the preceding paragraph.

Article 3. When To, Do, Fu and prefecture intened to file a petition requesting subsidy based upon the provision of Art. 3 of the Regulations for Defrayment of Government Allotment and Subsidy (hereinafter called "Regulation"), it must present the petition together with the following documents:

(1) Written enterprise plan (No. 1 Form of the attached paper);

(2) Written estimate of accounts (No. 2 Form of the attached paper);

(3) Rule for granting of subsidy by To, Do, Fu and prefecture;

(4) Other documents deemed necessary by the Minister of Agriculture and Forestry.

Article 4. When To, Do, Fu and prefecture intend to make important changes in the statements of the documents mentioned in the preceding article, it must give notice thereof of the Minister of Agriculture and Forestry beforehand.

Article 5. The enterprise results and settlement of accounts, which are to be presentes in writing in accordance with the provision of Art. 7 of the Regulation, shall be prepared according to No. 1 Form and No. 2 Form of the attached paper respectively.

2 The Minister of Agriculture and Forestry may demad the presentation of documents that he deemed necessary besides the documents of the preceding item.

Article 6. When To, Do, Fu and prefecture have caused Shi, Cho and Son or any other bedies to refund the expenses mentioned in the Art. 2 par. 1, it must make report thereof to the Minister of Agriculture and Forestry with causes stated without delay.

Supplementary Provision:

This Rule shall apply as from January 1, 1951.

Form No. 1

Written enterprise plan for restoration of damaged settlement-facilities (or results of project)

Name of To, Do, Fu or Prefecture

Name of facilities	Quantity of Enterprise			Remarks
	Number of households	Number of totaling *tsubo*	Expensee	
All-destroyed houses				
Half-destroyed »				
Total				

1. Remarks on filling up the above form:
   1) In the column of "Remarks", the average number of *tsubo* and average expenses shall be entered;
   2) In case when subsidies of different unit amounts per house are granted to the each facility, the respective number of such houses as classified according to unit amounts shall be stated;
   3) Building expenses shall be shown by the actual cost, not by the nominal amount which is to be figured out by dividing the amount of subsidy by the rate of subsidy.
2. Documents to be attached:
   A list of facilities restorated as prepared according to the following form shall be attached to the Written Enteriprise Plan.

Name of enterprising body	Damage restoration facilities			Working exp.				Date of damage	Date of commencement of restorating work	Date of completion or expected date of completion	Remarks
	Extent of damage	Number of house	Number of totaling *tsubo*	National treasury subsidies	Prefectural Allotment	Other Allotment	Total				

Remarks on filling up the above form:
1) In the column of "Extent of damage", extent of all-destroyed or half-destroyed shall be entered;
2) In the column of "Number of house and number of totaling *tsubo*", classifications of all-destroyed and half-destroyed shall be made.

Form No. 2

(1) Estimates of Revenues and Expenditures (or Settled Amounts of Revenues and Expenditures)

Revenue

Name of To, Do, Fu or Prefecture

Classification	Estimated Amounts for this year (or Settled Amount)	Estimated Amount for previous year	Comparison	Remarks
National treasury subsidies				Subsidy for enterprise expenses
Prefectural allotment				
Other allotments				Office expenses
Total				

Expenditure

Classification	Estimated Amount for this year (or Settled Amount)	Estimated Amount for previous year	Comparison	Remarks
Subsidy for restoration of damage houses				
Office exp.				
Traveling exp.				
Consumption goods exp.				
Service exp.				
Total				

(2) Documents to be attached.
Estimates of Revenues and Expenditures in each enterprising body (or Settled Amount)

Revenue

Name of enterprising body	National treasury subsidy	Prefectural allotment	Other allotments	Total	Remarks
Total					

Expenditure

Name of enterprising body	Exp. for restoration of damaged houses	Breakdown				Remarks
		Contraction exp.	Material exp.	Labor exp.	Miscellaneous exp.	
Total						

Ministry of Postal Services Notification No. 23

January 25, 1951

In accordance with the provisions of Article 3 of the Mail Regulation (Ministry of Communications Ordianance No. 34 of 1947) and Article 5 of the Foreign Mail Regulation (Ministry of Postal Services Ordinance No. 13 of 1950), the following special date-stamp shall be used in commemoration of the 6th National Athletic Meeting:

Minister of Postal Services
TAMURA Bunkichi

1. Post office using of date-stamp
Hachinohe Post Office

1. Period for use of date-stamp
From January 26 to 28, 1951

1. Way of use of date-stamp
The special date-stamp shall be used at the time of acceptance for prepaid letters and postal cards. However, it shall be used in case extending to the window at request. Furthermore, the usage of the stamp shall be granted against postal cards of government issue (as regards cards of former postage, rate, they are to be affixed with postage stamp equivalent to the difference between new and old postage rates) in the term of using and three days hereafter, or postage stamp of denomination more than two

yen affixed to mail matters for the purpose of commemoration.

1. Form of date-stamp

Form of the date-stamp shall be as follows:

Ministry of Telecommunications Notification No. 17

January 25, 1951

The following post offices were opened telephone call service as from undermentioned dates:

Minister of Telecommunications
TAMURA Bunkichi

Mame	Location	Date of opening
Higashiyokono Post Office	Higashiyokono-mura, Usui-gun, Gunma-ken	January 10, 1951
Aone Post Office	Mutsumi-mura, Hekikai-gun, Aichi-ken	January 20, 1951
Isedera Post Office	Isedera-mura, Iinami-gun, Mie-ken	"

Ministry of Construction Notification No. 6

January 25, 1951

In accordance with the provisions of Article 2 paragraph 2 of the City Planning Law, the folowing area shall be decided as the City Planning Area of Tatsuno, Nagano Prefecture:

Minister of Construction
MASUDA Kaneshichi

Tatsuno-cho, Ina-gun, Nagano Prefecture
Asahi-mura, ditto

Ministry of Construction Notification No. 7

January 25, 1951

In accordance with the provision of Article 2 paragrph 2 of the City Planning Law, the following area shall be decided as the City Planning Area of Fukushima, Nagano Paefecture:

Minister of Construction
MASUDA Kaneshichi

Fukushima-cho, Nishichikuma-gun, Nagano Prefecture
Shinkai-mura, ditto

Ministry of Construction Notification No. 8

January 25, 1951

In accordance with the provisions of Article 2 paragraph 2 of the City Planning Law, the following area shall be decided as the City Planning Area of Kamiyamada, Nagano Prefecture:

Minister of Construction
MASUDA Kaneshichi

Kamiyamada-cho, Sarashina-gun, Nagano Prefecture
Tokura-cho, Hanishina-gun, ditto
Sarashina-mura, Sarashina-gun, ditto

Ministry of Construction Notification No. 9

January 25, 1951

The project of Iida reconstruction land reploting of Iida city planning shall be amended as mentioned below:

Its documents and maps kept at the Nagano Prefectural Office and at the Iida Municipal Office are open to the public.

Minister of Construction
MASUDA Kaneshichi

(The documents and maps are not mentioned here.)

Ministry of Construction Notification No. 10

January 25, 1951

In accordance with the provision of Article 1 of the City Planning Law, Toyosato-cho, Tome-gun, Miyagi Prefecture shall be designated.

Minister of Construction
MASUDA Kaneshichi

Ministry of Construction Notification No. 11

January 25, 1951

In accordance with the provisions of Article 2 paragraph 1 of the City Planning Law, the area of Toyosato-cho, Tome-gun, Miyagi Prefecture shall be decided as the City Planning Area of Toyosato, Miyagi Prefecture.

Minister of Construction
MASUDA Kaneshichi

Ministry of Construction Notification No. 12

January 25, 1951

In accordance with the provision of Article 1 of the City Planning Law, Yanaizu-cho, Motoyoshi-gun, Miyagi Prefecture shall be designated.

Minister of Construction
MASUDA Kaneshichi

Ministry of Construction Notification No. 13

January 25, 1951

In accordance with the provisions of Article 2 paragraph 1 of the City Planning Law, the area of Yanaizu-cho, Motoyoshi-gun, Miyagi Prefecture shall be decided as the City Planning Area of Yanaizu, Miyagi Prefecture.

Minister of Construction
MASUDA Kaneshichi

Ministry of Construction Notification No. 14

January 25, 1951

The project of area of Koriyama city planning shall be amdnded as shown attached in the maps. The amendment shall come into force from the date of publishment.

Its documents and maps kept at the Fukushima Prefectural Office and at the Koriyama Municipal Office are open to the public.

Minister of Construction
MASUDA Kaneshichi

(The maps are not mentioned here.)

Ministry of Construction Notification No. 15

January 25, 1951

The project of area of Fukushima city planning shall be amended as shown attached in the maps. The amendment shall come into force from the date of publishment.

Its documents and maps kept at the Fukushima Prefectural Office and at the Fukushima Municipal Office are open to the public.

Minister of Construction
MASUDA Kaneshichi

(The maps are not mentioned here.)

Ministry of Construction Notification No. 16

January 25, 1951

The project of playground of Shirakawa city planning, its enterprise and its subdivisions of business years shall be decided as mentioned below:

Its documents and maps kept at the Fukushima Prefectural Office and at the Shirakawa Municipal Office are open to the public.

Minister of Construction
MASUDA Kaneshichi

(The documents and maps are not mentioned here.)

Ministry of Construction Notification No. 17

January 25, 1951

The project of playground of Wakamatsu city planning, its enterprise and its subdivisions of business years shall be decided as mentioned below:

Its documents and maps kept at the Fukushima Prefectural Office and at the Wakamatsu Municipal Office are open to the public.

Minister of Construction
MASUDA Kaneshichi

(The documents and maps are not mentioned here.)

Ministry of Construction Notification No. 18

January 25, 1951

The project of street enterprise of Shirakawa city planning and its subdivisions of business years shall be decided as mentioned below:

Its documents and maps kept at the Fukushima Prefectural Office and at the Shirakawa Municipal Office are open to the public.

Minister of Construction
MASUDA Kaneshichi

(The documents and maps are not mentioned here.)

Ministry of Construction Notification No. 19

January 25, 1951

The project of street enterprise of Wakamatsu city planning and its subdivisions of business years shall be decided as mentioned below:

Its documents and maps kept at the Fukushima Prefectural Office and at the Wakamatsu Municipal Office are open to the public.

Minister of Construction
MASUDA Kaneshichi

(The documents and maps are not mentioned here.)

Ministry of Construction Notification No. 20

January 25, 1951

The project of area of Wakamatsu city planning shall be amended as shown attached in the maps. The amendment shall come into force from the date of publishment.

Its documents and maps kept at the Fukushima Prefectural Office and at the Wakamatsu Municipal Office are open to the public.

Minister of Construction
MASUDA Kaneshichi

(The maps are not mentioned here.)

Ministry of Construction Notification No. 21

January 25, 1951

The addition of planned park of Taira special city planning its enterprise and its business year shall be decided as mentioned below:

Its documents and maps kept at the Fukushima Prefectural Office and at the Taira Municipal Office are open to the public.

Minister of Construction
MASUDA Kaneshichi

(The documents and maps are not mentioned here.)

Ministry of Construction Notification No. 22

January 25, 1951

The project of drainage institution of Shirakawa city planning its enterprise and its business year shall be decided as mentioned below:

Its documents and maps kept at the Fukushima Prefectural Office and at the Shirakawa Municipal Office are open to the public.

Minister of Construction
MASUDA Kaneshichi

(The documents and maps are not mentioned here.)

Ministry of Construction Notification No. 23

January 25, 1951

The addition of planned drainage institution of Wakamatsu city planning, its enterprise and its business year shall be decided as mentioned below:

Its documents and maps kept at the Fukushima Prefectural Office and at the Wakamatsu Municipal Office are open to the public.

Minister of Construction
MASUDA Kaneshichi

(The documents and maps are not mentioned here.)

Ministry of Construction Notification No. 24

January 25, 1951

The project of area of Shirakawa city planning shall be decided as shown attached in the maps. The decision shall come into force on after February 14, 1951.

Its documents and maps kept at the Fukushima Prefectural Office and at the Shirakawa Municipal Office are open to the public.

Minister of Construction
MASUDA Kaneshichi

(The maps are not mentioned here.)

ERRATA

In the Ministry of Agriculture and Forestry Ordinance No. 101 of September 11, 1950 (Ministerial Ordinance Relating to Partial Amendment to the Food Management Law Enforcement Regulation), the word "Biscuit" in Art. 18 par. 1 (page 5, left column, line 35) shall be left out.

Reporter for Official Gazette,
Ministry of Agriculture
and Forestry

The paragraph on the partial amendments to be made in mode to indicate grade in the Ministries of Agriculture and Forestry and International Trade and Industry Notification No. 5 promulgated on November 30, 1950, should have been inserted next to the paragraph on the amendment to be made in the paragraph of B-7 Artificial pearl and "izumidama" miniature adornments in the Ministry of International Trade and Industry Notification No. 235 promulgated on the same day.

Reporter for Official Gazette,
Ministry of International
Trade and I dustry

In the National Diet Library Notification No. 2 in the Diet Matters Columns, published in the Official Gazette No. 1405 dated Dec. 1, 1950, "Article 3 item (1)" in the 1st line of p. 28 is corrected as "Article 3 paragraph" and "Article 3 item (2)" in the 6th line of the same page, corrected as "Article 3 paragraph".

Reporter for Official Gazette,
National Diet Library

IMPERIAL HOUSE MATTERS

The Emperor's Visit

H. M. The Emperor will visit the House of Councillors to attend the 10th Opening Ceremony of the National Diet on the 25th inst.

GOVERNMENT MATTERS

MINISTRY OF LABOR

Public Announcement of Mediation Award concerning Separation Allowance to Reassigned Employees as a Consequence of Enforcement of Concentration system of Repair Works "C-type" Locomotives

January 14, 1951

It is hereby made public, in accordance with the provisions of Article 9 of Enforcement Order of the Public Corporation Labor Relations Law that this Commission, concerning mediation for the abovementioned dispute, applied by KOBAYASHI Shinji, representative of chairman of Executive Committee of Niigata Regional Headquarters, National Railways Workers Union (as a result of the re-election of the union officers on Dec. 9, 1950, EBE Shin-chi was appointed Chairman) on Nov. 30, 1950, framed a definite plan for mediation, after having heard the opinions of the both parties as well as through careful deliberations by holding conferences eight times since Dec. 4, 1950; this Commission, therefore called up the parties concerned on Jan. 14, 1950 and showed them the mediation plan, recommending their acceptance:

Chairman of National Railways Niigata Regional Railways Mediation Commission
OI Issei

Mediation award concerning separation allowance for reassigned employees as a consequence of enforcement of concentration system of repair works of C-type locomotives

Forward

This Commission has received an application for mediation concerning separation allowance for the employees transferred as the result of enforcement of the concentration system for repairing work of the C-type locomotives, dated November 30, 1950, from the National Railways Workers Union Niigata Regional Headquarters.

The concentration system for repairing work of the C-type locomotives has been enforced since June 1, 1950 in compliance with the notification Sha-Ki-Shu No. 100 "Subject; Designation of the place of execution of the repairing work of various types of locomotives" sent from the Director of the General Transportation Bureau to the Chiefs of the Regional Railway Divisions in accordance with the Railways Official Bulletin No. 264 dated May 6, 1950.

Concerning the concentration system, the collective bargaining had been conducted between the Workers Union and the Corporation on the following four items:

1. Why the Corporation enforced, with neither pre-announcement nor having collective bargaining, the concentration system of repairing work of the C-type locomotives, which matters greatly to the working conditions?
2. Concerning work load and the personnel needed as the result of enforcement of the concentration system of repairing work of the C-type locomotives.
3. Concerning reassignment made as the result of enforcement of the concentration system of repairing work of the C-type locomotives.
4. Concerning working conditions of the concentration system of repairing work of the C-type locomotives.

As the result of conference having been held repeatedly with regard to the abovementioned problems, the abovementioned problems, the both parties concerned reached an agreement concerning items 1, 2 and 3 for the time being but with regard to the payment of separation allowance in item 4, the Corporation authorities formed the opinion as follows:

1. The notification August 1950 "Subject; Concerning partial defrayment of expenses for living quarters out of the national railways expenses for the employees reassigned as the result of enforcement of organization reform" is not apply to the field workers.
2. The concentration system of repairing work of the C-type locomotives is the change of repairing work method and it is not the reform of organization.
3. This problem is outside the competence of the Chief of Railway Supervision Division and further there is no proper regulations to apply.

The Workers' Union, standing against the Corporation authorities, formed its view as follows:

1. Separated employees have met with a great loss of living expenses.
2. Concerning reassignment, the employees have received an announcement from the site overseer to the effect that the living house for the employees reassigned has been considered.
3. The effect of degradation of the working conditions, whether it was brought about as the result of organization reform or change of working method, is same for the employees whether they are personnel of the Supervision Division or the field workers. It is unreasonable that, in spite of the abovementioned fact, the separation allowance is given only to the personnel of the Supervision Division.

As abovementioned, the both parties concerned stood against each other and the Workers Union, having lost the hope to reach an agreement, applied for mediation.

The Commission, having the Workers Union and the Corporation authorities present various materials on which they hold their opinions and further having called up several times to hear their explanations of the views directly, made careful deliberation and as the result the Commission decided to show the following mediation award and recommend their acceptance.

Briefly, the mediation award has been drawn up to have the both parties concerned contribute to the satisfactory accomplishment of their duties and avoid discriminating treatment of the personnel under the same working conditions.

The Commission hopes the answer be made by January 24, 1951.

Text

1. The employees forced to live separately from their family members, owing to unavailability of housing facilities accomodating all family

members, under the necessity of performing reassigned duty of the concentrated repair works of "C-type" locomotives, might have their wages substantially decreased; and therefore, the authorities concerned should take appropriate measures to prevent such expected substantial decrease in wages.

2. As to the abovementioned, the Regional National Railways authorities has reported to the Head Office of National Railways the necessity of taking such measures; and therefore, this Commission advises that the both parties should make strenuous efforts, through further negotiations, toward the realization of the said measures.

Reasons (omitted)

January 14, 1951

From: OI Issei,
Chairman, National Railways Niigata Regional Railways Mediation Commission
UCHIDA Minoru,
Member of the same commission
ITO Shozo,
Member of the same commission

To: ENDO Tadao,
Chief of Niigata Railway Supervision Division
EBE Shin-ichi,
Chairman, Executive Committee of Niigata Regional Headquarters, National Railways Workers Union

PUBLIC NOTICE

NATIONAL PERSONNEL AUTHORITY

Announcement of Entrance Examination for Students of Maritime Safety Academy and Trainees of Maritime Safety Training School (Hydrographic Dept. and Lighthouse Dept.)

January 25, 1951

National Personnel Authority's Secretariat
(Jinjiin Building, 1-2, Kasumigaseki, Chiyoda-ku, Tokyo)

Entrance examination for the Maritime Safety Board personnel who will be students of the Maritime Safety Academy and trainees of the Hydrographic and Lighthouse Departments of the Maritime Safety Training School will be administered by the Maritime Safety Board designated by the National Personnel Authority as the examination organ. The successful candidate of this examination will be registered on the employment eligible lists which will be perpared by the National Personnel Authority, and will be certified in the order of their examination scores upon the requisition of the Maritime Safety Board.

Student of Maritime Safety Academy (Number of persons expected to be appointed: Approx. 120 persons)	Trainees of Hydrographic Department of Maritime Safety Training School (Number of persons expected to be appointed: Approx. 15 persons)	Trainees of Lighthouse Department of Maritime Safety Training School (Number of persons expected to be appointed: Approx. 50 persons)
1. Duties and Responsibilities: They will receive the technical education relating to the maritime safety at the Maritime Safety Academy for four years.	They will receive the technical education relating to hydrographic business of the Maritime Safety Board at the Maritime Safety Training School for one year.	They will receive the technical education relating to lighthouse business of Maritime Safety Board at the Maritime Safety Training School for one year.
2. Qualifications for taking examination: (1) Scholarship: (a) Graduates of new system senior high schools (including those expected to graduate from the same schools by March 31, 1951) and any person who has been deemed by Minister of Education as having	(1) Scholarship: (a) Graduates of new system senior high schools (including those expected to graduate from the same schools by March 1, 1951) or schools of old system middle school grade, or any person who has been	(1) Scholarship: (a) Graduates of new system senior high schools (including those expected to graduate from the same schools by March 1, 1951) or schools of old system middle school grade, or any person who has been

4. Examination Schedule:

First Examination:

Feb. 13 (Tuesday)

9 a.m.	
(First Class Technical Radio Operator Second Class Technical Radio Operator), Radio experiments (in writing)	2 hours
1 p.m.	
(First Class Technical Radio Operator), Oral examination	

Feb. 14 (Wed.), 15 (Thurs.)

9 a.m. daily	
(First Class Technical Radio Operator), Oral examination	

Second Examination:

Mar. 8 (Thursday)

9 a.m.	
First Class Technical Radio Operator Second Class Technical Radio Operator), Domestic radio laws and regulations	2.5 hours
1 p.m.	
(First Class Technical Radio Operator	3 hours
Second Class Technical Radio Operator), Vacuum tubes	2.5 hours

Mar. 9 (Friday)

9 a.m.	
(First Class Technical Radio Operator	3 hours
Second Class Technical Radio Operator), Measurement and radio propagation	2.5 hours
1 p.m.	
(First Class Technical Radio Operator	3 hours
Second Class Technical Radio Operator), Radio apparatus	2.5 hours

Notes:

a) The second examination will be held only for those who passed the first examination.

b) The date and time of, hours required for, or places, etc. of, the examination are subject to change.

5. Formalities for Application

a) Documents Required:

(1) Written application for Radio Operators' State Examination;

(2) Curriculum vitae;

(3) One photograph (unmounted, half-length portrait showing the bareheaded face taken in size of 6 cm. by 5 cm. within six months before application, and with the class applied for, and the date of birth and name of the applicant written on the reverse side);

(4) Envelope for sending an examination card (name and address of the applicant written thereon and with postage stamps sticked).

b) Examination Fee:

First Class Technical Radio Operator ¥500
Second Class Technical Radio Operator ¥400

Revenue Stamps corresponding to the above-mentioned amounts shall be sticked at the upper right corner of the application form (do not cancel the stamps with seals).

c) Where to be submitted:

Qualifying Section, Legal and Economic Division, Radio Regulatory Administrative Office, No. 1, 4-chome, Aoyama Kita-machi, Minato-ku (Akasaka Post Office) Tokyo.

d) Caution:

(1) On the application, the place where the applicant desires to take the first and second examination shall be written in red.

(2) In mailing the application, "Application for Radio Operators' State Examination" shall be written in red on the surface of the envelope.

(3) Any change of the place of examination shall not be allowed.

Ministry of Finance Notification No. 54

January 19, 1951

In accordance with the provision of Article 3 of the Law for Establishment of the Savings with Premiums (Law No. 143 of 1948), the details, etc. of the "Koun Time Instalmental Savings with Premiums of the Sakaide-machi Credit Association" shall be determined as follows:

Minister of Finance
IKEDA Hayaton

1. Name: Koun Time Instalmental Savings with Premiums of the Sakaide-machi Credit Association

2. Conditions:

(1) Term of contract: One year

(2) Amount of prestation: ¥6,000 per contract

(3) Amount and times of instalment: ¥500 and 12 times

(4) Right of drawing:

Drawing shall be held twice and one right of the respective drawing shall be given to each contract.

Right of the first drawing to be given to those contracts which have paid their instalments up to the sixth and rights of the second drawing to be given to those contract which have paid the whole instalments, shall make one set respectively.

3. Period for Handling: From January 20, 1951 to February 28, 1951

4. Premiums: 2,000 rights of drawing shall make one set with the following premiums:

(1) The first drawing:

Grade	Premiums	Number of winnings
First Prize	¥10,000	1
Second "	5,000	4
Third "	1,000	10
Total		15

(2) The second drawing:

Grade	Premiums	Number of winnings
First Prize	¥10,000	1
Second "	5,000	4
Third "	1,000	10
Fourth "	100	100
Fifth "	50	1,885
Total		2,000

5. Date of Drawing: The day to be fixed by the competent agent in the month following the completion of set.
6. Starting Date of Payment of Premiums: The day 5 days after the settlement of winning.

Ministry of Finance Notification No. 55

January 19, 1951

In accordance with the provisions of Articles 3 and 5 of the Law for Establishment of the Savings with Premiums (Law No. 143 of 1948), the details etc. of the "Second Hikari Time Deposit of the Taiko Mujin" shall be determined as follows:

Minister of Finance
IKEDA Hayato

1. Name: Second Hikari Time Deposit of the Taiko Mujin
2. Conditions:
   (1) Term of contract: 6 months
   (2) Amount of deposit: ¥1,000 per contract
   (3) Interest: None
3. Period for Handling: From January 20, 1951 to March 3, 1951
4. Premiums: One right of drawing shall be given to each contract and 20,000 rights of drawing make one set with the following premiums:

Grade	Premiums	Number of winnings
First Prize	¥30,000	1
Second "	5,000	2
Third "	500	20
Fourth "	100	200
Fifth "	50	400
Sixth "	17	19,377
Total		20,000

5. Date of Drawing: March 17, 1951
6. Starting Date of Payment of Premiums: March 26, 1951
7. Stamp Duties on Certificates of Deposit: Certificates of deposit shall be designated under the provision of Article 5 of the Law for Establishment of the Savings with Premiums and be exempted from stamp duties.
8. Others: This deposit may be received only from those who have contract of mutual loan to the agent when deposit is made.

Ministry of Finance Notification No. 56

January 19, 1951

In accordance with the provisions of Articles 3 and 5 of the Law for Establishment of the Savings with Premiums (Law No. 143 of 1948), the details, etc. of the "Third Yorokobi Time Savings of the Gumma-ken Credit Association" shall be determined as follows:

Minister of Finance
IKEDA Hayato

1. Name: Third Yorokobi Time Savings of the Gumma-ken Credit Association
2. Conditions:
   (1) Term of contract: 6 months
   (2) Amount of savings: ¥1,000 per contract
   (3) Interest: None
3. Period for Handling: From January 20, 1951 to February 28, 1951
4. Premiums: One right of drawing shall be given to each contract and 20,000 rights of drawing make one set with the following premiums:

Grade	Premiums	Number of winnings
Special Prize	¥30,000	1
First "	1,000	20
Second "	300	80
Third "	50	800
Fourth "	17	19,099
Total		20,000

5. Date of Drawing: March 3, 1951
6. Starting Date of Payment of Premiums: March 10, 1951
7. Stamp Duties on Certificates of Savings: Certificates of savings shall be designated under the provision of Article 5 of the Law for Establishment of the Savings with Premiums and be exempted from stamp duties.

Ministry of Finance Notification No. 57

January 19, 1951

In accordance with the provisions of Articles 3 and 5 of the Law for Establishment of the Savings with Premiums (Law No. 143 of 1948), the details, etc. of the "First Mie Time Deposit of the Mie Mujin" shall be determined as follows:

Minister of Finance
IKEDA Hayato

1. Name: First Mie Time Deposit of the Mie Mujin
2. Conditions:
   (1) Term of contract: 6 months
   (2) Amount of deposit: ¥1,000 per contract
   (3) Interest: None
3. Period for Handling: From January 29, 1951 to March 20, 1951
4. Premiums: One right of drawing shall be given to each contract and 10,000 rights of

Candidates are allowed to take examination for any one of those examinations for students of the Maritime Safety Academy, Trainees of the Hydrographic Department of the Maritime Safety Training School and Trainees of the Lighthouse Department of the same school.

Application Centers	Examination Centers	Location
SAPPORO Regional Office of NPA	(OTARU)	Nishi 7-chome, Kita-Nijo, Sapporo City
SENDAI " "	(SHIOGAMA)	1-4, Atotsuke-cho, Sendai City
TOKYO " "	(TOKYO)	Jinji-in Building, 1-2, Kasumigaseki, Chiyoda-ku, Tokyo
OSAKA " "	(KOBE)	Hoenzaka-machi, Higashi-ku, Osaka City
FUKUOKA " "	(MOJI)	c/o Fukuoka Regional Economic Bureau, 3-25, Nagahama, Fukuoka City

(3) Time Limit for accepting Applications:

From February 1, 1951 to 5 p.m. of February 20, 1951 (during office hours).

In the case of applications forwarded by mail, only those arriving at the office concerned before 5 p.m. of February 20, 1951 will be accepted.

On examination day, please bring the admission card posted with a photograph (the bare-headed upper half-length portrait: Approximately 4 cm by 3 cm). Any one without photograph cannot sit for the examination.

7. Preparation of Employment Eligible List, Process of Appointment and Compensation:

Student of Maritime Safety Academy	Trainee of Hydrographic Department of Maritime Safety Training School	Trainee of Lighthouse Department of Maritime Safety Training School
(1) Seccessful candidates of this examination will be registered in the employment eligible list for students of the Maritime Safety Academy and will be certified by the National Personnel Authority in the order of their examination scores upon the requisition of the appointing officer who will decide their appointment.	(1) Successful candidates of this examination will be registered in the employment eligible list for trainees of the Hydrographic Department of the Maritime Safety Training School and will be certified by the National Personnel Authority in the order of their examination scores upon the requisition of the appointing officer who will decide their appointment.	(1) Successful candidate of this examination will be registered in the employment eligible list for trainees of the Lighthouse Department of the Maritime Safety Training School and will be certified by the National Personnel Authority in the order of their examination scores upon the requisition of the appointing officer who will decide their appointment.
(2) After the decision of appointment, appointees will enter the Maritime Safety Academy and receive the technical education relating to the Maritime Safety for four years. Upon completion of the full course, they will be assigned to the Maritime Safety Board, Regional Headquarters of the Maritime Safety Office, etc.	(2) After the decision of appointment, appointees will enter the Hydrographic Department of the Maritime Safety Training School and receive the technical education relating to the hydrography for one year. Upon the completion of the full course, they will be assigned to the Maritime Safety Board, Hydrographic Division of Regional Headquarters of Maritime Safety Office, etc.	(2) After the decision of appointment, appointees will enter the Lighthouse Department of the Maritime Safety Training School and receive the technical education relating to the lighthouse for one year. Upon the completion of the full course, they will be assigned to Lighthouse Division of the Maritime Safety Board, Regional Headquarters of Maritime Safety Office, etc.

(3) Initial compensation to be granted immediately after their admission into schools will be the first-third step of the fourth pay grade of the general salary schedule. In addition, there will be family allowance for personnel with dependents, and also area allowance amounting to a sum equivalent to the fixed percentage of the total of base pay and family allowance.

All the new appointees will be accomodated with the dormetry attached to each school (with board at the expense of individual appointees), and uniforms, boddings and a part of teaching materials necessary for study will be loaned.

Notes:

(1) The Maritime Safety Academy will be newly established this year and its location is at present expected to be Tokyo.

The Maritime Safety Training School is located in Maizuru City.

(2) For detailed information, please inquire at the Public Information Section of the Maritime Safety Board (1-2, Kasumigaseki, Chiyoda-ku, Tokyo) or any of the application centers listed in paragraph 6 above.

ATTORNEY-GENERAL'S OFFICE

Factory Foundation

January 25, 1951

Whereas K.K. Hitachi Seisaku-sho, 12, 2-chome, Marunouchi, Chiyoda-ku, Tokyo, has applied for registration of alteration of the inventory according to the addition of the building, structure, machinery and implements belonging to Taga Plant of the said company at 1501, Kawarago, Taga-machi, Taga-gun, Ibaragi-ken, any person who has a claim over the movable property that is to be included in the aforesaid foundation or any creditor of seizure, provisional seizure or provisional disposition of the abovementioned property, shall file his claim with this Office within thirty-two days from the day of publication of this notice.

The inventory of the said foundation is available at the Office for the inspection of the interested parties.

Hitachi Branch Office,
Mito District Legal Affairs Bureau

January 25, 1951

Whereas Chukyo Reizo K.K., 7, Nakakoshi, Atsutanishi-machi, Atsuta-ku, Nagoya-shi, has applied for registration of preservation of ownership of the building, machinery and implements belonging to the Factory of the said company at 66-37 and 66-38, Nakakoshi, Atsuta-nishi-machi, Atsuta-ku, Nagoya-shi, for the purpose of creating a factory foundation, any person who has a claim over the movable property that is to be included in the aforesaid foundation or any creditor of seizure, provisional seizure or provisional disposition of the abovementioned property, shall file his claim with this Office within thirty-two days from the day of publication of this notice.

The inventory of the said foundation is available at this Office for the inspection of the interested parties.

Furuzawa Branch Office,
Nagoya Legal Affairs Bureau

COMPANIES AND OTHERS

Invitation of Filing Claims Against Closed Institutions

January 25, 1951

In accordance with the provisions of the Ministerial Ordinance No. 6 of 1950 of the Attorney-General's Office and Ministry of Finance concerning the partial amendments of the Joint Ministerial Ordinance No. 1 of 1947 of the Prime Minister's Office and seven Ministries concerning filing claims against the Closed Institutions (hereinafter referred to as the Joint Ministerial Ordinance No. 1), Special Liquidators of the Closed Institutions are now ready to receive filing of claims against Closed Institutions mentioned below:

1. Claims against the head offices, branch offices and other offices in Japan proper (referred to Honshu, Hokkaido, Shikoku, Kyushu and the adjacent Islands, hereinafter the same), of which fulfilment is to be made outside Japan proper, of the undermentioned Closed Institutions.
2. Claims against the head offices, branch offices and other offices outside Japan proper, which have been secured by the assets in Japan proper or the undermentioned Closed Institutions.
3. Of the claims designated by the Joint Ministerial Notification No. 1 of 1947 of the Prime Minister's Office and seven Ministries concerning the designation of claims in accordance with Article 4 paragraph 1 of the Ministerial Ordinance No. 4 of 1947 of the Prime Minister's Office and seven Ministries, the claims against the head offices, branch offices and other offices in Japan proper of the undermentioned Closed Institutions which had not been accepted by Special Liquidators when they had been filed in accordance with the provisions of Article 1 paragraph 1 of the Joint Ministerial Ordinance No. 1 (before amendment).

Any one who has above claim (as for stocks, shares and bank deposits, filing of claim is not necessary) is requested to file his claim in conformity with the undermentioned instructions by July 16, 1951. In case a creditor does not file his claim within the time limit, it will be excluded from Special Liquidation, with the exception that a creditor who has known claim, whether it is filed or not, will not be excluded from Special Liquidations of the abovementioned Closed Institutions.

Creditors who are excluded from Special Liquidation can demand the payment of their claims only with respect to surplus assets remaining after all other creditors who are not excluded from Special Liquidations of the abovementioned Closed Institutions have been paid.

1. Claims are to be filed at the Tokyo Office or Osaka Office of the Closed Institutions Liquidating Commission. However, the claims against the Closed Institution, Taihei Lumber Co., Ltd. and the Closed Institution, the Japan Publications Distributing Co., Ltd. are to be filed at their respective Liquidation Office.
2. For filing claims the regular forms are to be used which are obtainable at the Tokyo Office and Osaka Office of the Closed Institutions Liquidating Commission, the Liquidation Offices of the Taihei Lumber Co., Ltd. and the Japan Publications Distributing Co., Ltd., or at all offices of the Bank of Japan.

If a creditor requires to have them sent by mail, please inform us to that effect by enclosing a stamped return envelope addressed to him.

The Closed Institutions against which the claims are to be filed are institutions designated pursuant to the provisions of Article 1 of the Closed Institutions Ordinance, except those institutions of which their Special Liquidation has been completed by the Public Notices (1st-15th series, inclusive).

CLOSED INSTITUTIONS LIQUIDATING COMMISSION, TOKYO OFFICE,
Sanwa Bldg., No. 2, Marunouchi 1-chome, Chiyoda-ku, Tokyo

CLOSED INSTITUTIONS LIQUIDATING COMMISSION, OSAKA OFFICE,
Bank of Tokyo, Osaka Branch Bldg., No. 5, Kitahama 5-chome, Higashi-ku, Osaka

C.I. TAIHEI LUMBER CO., LTD., LIQUIDATION OFFICE,
No. 7, Komagata 1-chome, Asakusa, Daito-ku, Tokyo

C. I. JAPAN PUBLICATIONS DISTRIBUTING CO., LTD., LIQUIDATION OFFICE,
No. 9, Awaji-cho 2-chome, Kanda, Chiyoda-ku, Tokyo

Note: The time limit of March 16, 1951 shown in the Public Notice for "Invitation of Filing Claims against Closed Institutions" on the following gazette and newspapers has been changed to July 16, 1951 as mentioned above:

The Official Gazette, the Japan Economic, the Yomiuri, the Osaka Mainichi, the Western Mainichi and the Nippon Times issued on January 16, 1951 as well as the Official Gazette, the Japan Economic, the Asahi, the Industrial Economic and the Western Japan issued on January 19, 1951.

Bank of Mongolia
Central Bank of Manchuria
Central China Development Co., Ltd.
Central Reserve Bank of China
Korean Trust Co., Ltd.
Federal Reserve Bank of China
Korean Financial Assns. Federation
Sakhalin Development Co., Ltd.
Manchuria Development Co.
Manchuria Heavy Ind. Development Co., Ltd.
Manchuria Industrial Bank
Manchuria Investment Securities Co., Ltd.
South Seas Colonization Co., Ltd.
North China Development Co., Ltd.
Oriental Development Co., Ltd.
Overseas Funds Bank
South Seas Enterprises Co., Ltd.
Southern Development Bank
South Manchuria Railway Co., Ltd.
Formosa Development Co., Ltd.
United Funds Bank
Wartime Finance Bank
Bank of South China, Ltd.
Anto Light Meta Co., Ltd.
Fushin Coal Mining Co., Ltd.
Manchuria Iron & Steel Co., Ltd.
Manchuria Aeroplane Mfg. Co., Ltd.
Manchuria Light Metal Mfg. Co., Ltd.
Manchuria Magnesium Co., Ltd.
Manchuria Mining Industry Co., Ltd.
Mitsuzan Coal Mining Co., Ltd.
Rueh Iron Ore Co., Ltd.
Tsuruoka Coal Mining Co., Ltd.

Seian Coal Mining Co., Ltd.
Japan Manchuria Trading Co., Ltd.
Manchuria Moving Pictures Assn.
Manchuria Electric Co., Ltd.
Manchuria Telephone and Telegraph Co., Ltd.
North China Railways Co., Ltd.
Southern Enterprises Co., Ltd.
Sankyo Phosphate Rock Co., Ltd.
Fukushima Mining Co., Ltd.
South Seas Agricultural & Forestry Co., Ltd.
Manchuria Motor-Car Mfg. Co., Ltd.
South Seas Industry Co., Ltd.
Industrial Equipment Corporation
Housing Corporation
National Reconstruction Bank
North China Electric Co., Ltd.
Dental Supplies Control Co., Ltd.
Kailan Mining Administration (Army Controlled)
Trading Corporation
Fast Asia Shipping Co., Ltd.
Gisei Kai
Japan Trading Co., Ltd. (Successor to Shantung Salt Co., Ltd.)
Japan Miscellaneous Goods Export Control Co., Ltd.
Ore Distribution Control Co., Ltd.
Japan Coal Co., Ltd.
Hokkaido Coal Sales Co., Ltd.
Tohoku Coal Sales Co., Ltd.
Kanto Coal Sales Co., Ltd.
Tokai Coal Sales Co., Ltd.
Kinki Coal Sales Co., Ltd.
Chugoku Coal Sales Co., Ltd.
Shikoku Coal Sales Co., Ltd.
Kyushu Coal Sales Co., Ltd.
Potroleum Distribution Co., Ltd.
Japan Iron & Steel Industry Assn.
Japan Metal Co., Ltd.
Light Metal Demand Adjustment Assn.
Japan Fluorspar Co., Ltd.
Asbestos Sales Co., Ltd.
Soda Sales Co., Ltd.
Japan Potassic Salt Sales Co., Ltd.
Japan Sulphuric & Nitric Acid Co., Ltd.
Japan Tar Products Co., Ltd.
Cement Sales Co., Ltd.
Japan Synthetic Products Co., Ltd.
Japan Gun Powder Sales Co., Ltd.
Carbide Joint Sales Co., Ltd.
Eastern Japan Sand and Gravel Co., Ltd.
Western Japan Sand and Gravel Co., Ltd.
Western Sand and Gravel Co., Ltd.
Tokai Sand and Gravel Co., Ltd.
Yokohama Specie Bank
Japan Cotton Importers Assn.
Japan Wool Importers Assn.
Paper Importers Assn.
Pulp Importers Assn.
Petroleum Import Trade Assn.
Coal Importers Assn.
Japan Graphite Importers Assn.
Metals Importers Assn.
Japan Rubber Traders Assn.
Sea Weed Import & Distribution Assn.
Wheat Import Assn.
Rice Importers Assn.
Korean Rice Importers Assn.
Oils & Fats Importers Assn.
Phosphate Importers Assn.
Sugar Import Assn.
Miscellaneous Goods Importers Assn.
Japan Food Provisions Foreign Trade Assn.
Marine Products Import Assn.
Japan Machinery Importers Assn.
Japan Raw Silk Exporters Assn.
Japan Cotton Textiles Exporters Assn.
Japan Wool & Hemp Yarn & Textile Exporters Assn.
Japan Silk & Rayon Exporters Assn.
Japan Paper Exporters Assn.
Japan General Merchandise Export Co., Ltd.
Japan Pottery Exporters Co., Ltd.
Japan Lumber Exporters Assn.
Japan Pharmaceutical Exporters Assn.
Japan Chemicals Exporters Assn.
Japan Agricultural & Forestry Products Exporters Assn.
Japan Aquatic Products Exporters Assn.
Japan Fur Export Co., Ltd.
Japan Machinery & Metal Trading Co., Ltd.
Mineral Products & Non-Ferrous Metals Export Assn.
Japan Textile Products Export Assn.
Japan Rubber Goods Exporters Assn.
Japan Celluloid Export Assn.
Leather Goods Exporters Assn.
Japan Glass Wars Exporters Co., Ltd.
Japan Raw Materials for Export Co., Ltd.
Japan Marine Hardware Control Co., Ltd.
National Petroleum Dealers Assn.
Dairen Dockyards & Iron Works Co., Ltd.
North China Iron Mfg. Co., Ltd.
North China Light Metal Co., Ltd.
Japan Marine Internal Combustion Engine Control Assn.
Japan Fertilizer Co., Ltd.
Japan Lumber Co., Ltd.
Iron and Steel Sales Co., Ltd.
Japan 5 Gallon Cans Industry Conference
Mill Ball Makers Assn.
Japan Cast Iron Pipe Co., Ltd.
Cast Steel Conference
Japan Mizuame Wholesale Commercial Coop. Assn.
National Mustard Powder Ind. Coop. Assn.
Japan Oil Extracted Soy Beans Commercial Coop. Assn.

National Rice Bran Oil Ind. Coop. Assn.
Japan Artificial Limb Ind. Control Assn.
Medical Treatment Sanitary Materials Co., Ltd.
National Talc Industry Control Union
Shantung Mining Co., Ltd.
South Manchuria Mining Co., Ltd.
Japan Crude Drugs Co., Ltd.
Japan Snood Co., Ltd.
Brine Products Ind. Assn.
Japan Gas Ind. Assn.
National Mining Assn.
Japan Sash Ind. Co., Ltd.
Stationery Distributing Co., Ltd.
Japan Pottery Ind. Assn.
National Asbestos Slate Pipe Ind. Coop. Assn.
National Gypsum Ind. Assn.
Japan High Pressure Cement Slate Ind. Assn.
Japan Concrete Pipe Ind. Assn.
Japan Concrete Water Pipe Ind. Assn.
Japan Seaweeds Food Ind. Coop. Assn.
National Bamboo Forest Products Assn.
Japan Fur Ind. Co., Ltd.
Japan Rabbit Ind. Co., Ltd.
Japan Cooperative Radio Co., Ltd.
Eastern Marine Hardware Co., Ltd.
Western Marine Hardware Co., Ltd.
Cruching Ball Control Co., Ltd.
Japan Plumbing & Heating Constructors Assn.
Parer Distributing Co., Ltd.
National Forged Goods Federation
Light Metal Rolling Ind. Assn.
Lead Pipe and Plate Ind. Assn.
Japan Shoe Polishing Paint Ind. Coop. Assn.
Japan Toilet Goods Manufacturers Assn.
Japan Paint Sales Co., Ltd.
National Cement Products Ind. Assn.
Iron & Steel Controll Assn.
Central Society of Patent Medicine Union
Japan Candle Ind. Coop. Union
Japan Bedding Ind. Coop. Assn.
Japan Hemp Net Assn.
Japan Silk Net Assn.
Japan Condenser Ind. Assn.
Japan Radio Ind. Assn.
Land Development Corporation
Tokyo Vegetables & Fruits Co., Ltd.
Japan Tea Export Co., Ltd.
Shizuoka Prefectural Tea Manufacturing Commercial and Industrial Coop. Union
Japan Shipping Assn.
Keihin Stevedoring Co., Ltd.
Ship-Builders Assn. Inc.
Japan Ship. Parts Makers Incorporation
Japan Harbor Transportation Central Assn.
Japan Central Warehousing Assn.
Japan Rubber Importers Assn.
Central Life Insurance Corporation
Japan Salt Handling Co., Ltd.
East Asia Bristle Import Co., Ltd.
Kyodo Industrial Co., Ltd.
Japan Match Export Co., Ltd.
Japan Brush Trading Co., Ltd.
Japan Transport Assn.
National Paper Bags Renovation Ind. Coop. Union
Japan Sericultural Wrapping Materials Co., Ltd.
Fish Skin Industry Co., Ltd.
Japan Bracket Co., Ltd.
Japan Marine Engine Equipping Control Co., Ltd.
Japan Textile Co., Ltd.
Japan Hemp and Linen Fabric Sales Co., Ltd.
Japan Clothing Products Co., Ltd.
Japan Knitted Goods Co., Ltd.
Japan Tabi Distributing Co., Ltd.
Japan Sewing Thread Co., Ltd.
Central Hats Co., Ltd.
National Bedding Central Commercial Assn.
Japan Hand Knitting Yarn Assn.
National Fibre Sundry Goods Ind. Assn.
Japan Fine Arts and Industrial Arts Co., Ltd.
National Sailing Shipowners' Unions' Federation
Navigational Instrument Makers Assn.
Marine Steel Casting Coop. Assn.
Shipchandlers Mfg. Coop. Assn.
National Refrigeration Com. and Ind. Assn.
Japan Cotton Fishing Net and Twine Assn.
Japan Seed and Seedling Assn. (Successor)
Japan Raw Silk Assn.
Hokkaido Fibre Products Co., Ltd.
Aomori Prefectural Fibre Products Co., Ltd.
Iwate Prefectural Fibre Products Co., Ltd.
Miyagi Prefectural Fibre Products Co., Ltd.
Akita Prefectural Fibre Products Co., Ltd.
Yamagata Prefectural Fibre Products Co., Ltd.
Fukushima Prefectural Fibre Products Co., Ltd.
Ibaragi Prefectural Fibre Products Co., Ltd.
Tochigi Prefectural Fibre Products Co., Ltd.
Gumma Prefectural Fibre Products Co., Ltd.
Saitama Prefectural Fibre Products Co., Ltd.
Chiba Prefectural Fibre Products Co., Ltd.
Tokyo Fibre Products Co., Ltd.
Kanagawa Prefectural Fibre Products Co., Ltd.
Yamanashi Prefectural Fibre Products Co., Ltd.
Gifu Prefectural Fibre Products Co., Ltd.
Shizuoka Prefectural Fibre Products Co., Ltd.
Aichi Prefectural Fibre Products Co., Ltd.
Mie Prefectural Fibre Products Co., Ltd.
Niigata Prefectural Fibre Products Co., Ltd.
Toyama Prefectural Fibre Products Co., Ltd.
Ishikawa Prefectural Fibre Products Co., Ltd.
Fukui Prefectural Fibre Products Co., Ltd.
Nagano Prefectural Fibre Products Co., Ltd.
Shiga Prefectural Fibre Products Co., Ltd.
Kyoto Prefectural Fibre Products Co., Ltd.
Osaka Prefectural Fibre Products Co., Ltd.
Hyogo Prefectural Fibre Products Co., Ltd.
Nara Prefectural Fibre Products Co., Ltd.

Wakayama Prefectural Fibre Products Co., Ltd.
Tottori Prefectural Fibre Products Co., Ltd.
Shimane Prefectural Fibre Products Co., Ltd.
Okayama Prefectural Fibre Products Co., Ltd.
Hiroshima Prefectural Fibre Products Co., Ltd.
Yamaguchi Pref. Fibre Products Co., Ltd.
Tokushima Pref. Fibre Products Co., Ltd.
Kagawa Pref. Fibre Products Co., Ltd.
Ehime Pref. Fibre Products Co., Ltd.
Kochi Pref. Fibre Products Co., Ltd.
Fukuoka Pref. Fibre Products Co., Ltd.
Saga Pref. Fibre Products Co., Ltd.
Nagasaki Pref. Fibre Products Co., Ltd.
Kumamoto Pref. Fibre Products Co., Ltd.
Oita Pref. Fibre Products Co., Ltd.
Miyazaki Pref. Fibre Products Co., Ltd.
Kagoshima Pref. Fibre Products Co., Ltd.
Central Fisheries Assn.
Japan Vegetable Wax and Forest Products Assn.
Japan Communications Equipment Mfg. Assn.
Japan Export Silk and Staple Fibre Assn.
Japan Pipe Works Control Assn.
Harbour Transportation Investment Assn.
Japan Wool Yarn Wholesalers Assn.
Japan Waste Fibre Dealers Coop. Union
Japan Old Fibre Dealers & Manufacturers Coop. Union
Japan Special Silk Yarn Limited Co.
Japan Hemp Yarn Dealers' Assn.
Fishing Net and Twine Control Co., Ltd.
Ammonia Derivatives Society
Sulphuric Acid Conference
National Truck Carriers Assn's. Fed.
Japan Medicine Distribution Co., Ltd.
Sanitary Materials Co., Ltd.
Japan Ships Stores Supply Co., Ltd.
Japan Baby Nourishment Assn.
National Liquor Sales Unions Federation
Japan Imitation Sake Brewers Assn.
Sake Makers Control Assn.
Saitama Prefectural Sake Makers Assn.
Yamanashi Pref. Sake Makers Assn.
Ibaragi Pref. Sake Makers Unions' Fed.
Gumma Pref. Sake Makers Unions' Fed.
Osaka Pref. Sake Makers Unions' Fed.
Fukui Pref. Sake Makers Unions' Fed.
Hiroshima Pref. Sake Makers Assn.
Tottori Pref. Sake Makers Unions' Fed.
Kagoshima Pref. Sake Makers Unions' Fed.
Kagoshima Prefectural Lumbdr Co., Ltd.
Japan Agar-agar Control Co., Ltd.
Japan Charcoal & Firewood Co., Ltd.
National Reparation Excelsior Manufacturing Assn.
National Japanese Garments Ind. Coop. Union Fed.
Japan Firemen's Clothing Ind. Coop. Union
National Marked Short Coats Com. & Ind. Coop. Union Fed.
Japan Hats Industry Coop. Union Fed.
National Civil Works Unions' Fed.
Akita Pref. Construction Works Coop. Union
Hiroshima Pref. Civil Works Functional C. & I. Coop. Unions' Fed.
Yamaguchi Pref. Civil Works Coop. Union
National Staple Food Corporations Fed.
National Barley Polishing Ind. Coop. Union
Japan Hard Tack Mfg. Coop. Union
Flour Milling Ind. Coop. Union
Foundational Juridical Person Central Pulverized Food Assn.
National Vermicelli Mfg. Coop. Union
National Milling Ind. Coop. Union Fed.
Japan Starch Co., Ltd.
Hokkaido Food Corporation
Aomori Prefectural Food Corporation
Iwate Prefectural Food Corporation
Miyagi Prefectural Food Corporation
Akita Prefectural Food Corporation
Yamagata Prefectural Food Corporation
Fukushima Prefectural Food Corporation
Ibaragi Prefectural Food Corporation
Tochigi Prefectural Food Corporation
Gumma Prefectural Food Corporation
Saitama Prefectural Food Corporation
Chiba Prefectural Food Corporation
Tokyo-To Food Corporation
Kanagawa Prefectural Food Corporation
Yamanashi Prefectural Food Corporation
Nogano Prefectural Food Corporation
Gifu Prefectural Food Corporation
Shizuoko Prefectural Food Corporation
Aichi Prefectural Food Corporation
Mie Prefectural Food Corporation
Niigata Prefectural Food Corporation
Toyama Prefectural Food Corporation
Ishikawa Prefectural Food Corporation
Fukui Prefectural Food Corporation
Shiga Prefectural Food Corporation
Kyoto-Fu Food Corporation
Osaka-Fu Food Corporation
Hyogo Prefectural Food Corporation
Nara Prefectural Food Corporation
Wakayama Prefectural Food Corporation
Tottori Prefectural Food Corporation
Shimane Prefectural Food Corporation
Okayama Prefectural Food Corporation
Hiroshima Prefectural Food Corporation
Yamaguchi Prefectural Food Corporation
Tokushima Prefectural Food Corporation
Kagawa Prefectural Food Corporation
Ehime Prefectural Food Corporation
Kochi Prefectural Food Corporation
Fukuoka Prefectural Food Corporation
Saga Prefectural Food Corporation
Nagasaki Prefectural Food Corporation
Kumamoto Prefectural Food Corporation
Oita Prefectural Food Corporation

Miyazaki Prefectural Food Corporation
Kagoshima Prefectural Food Corporation
Japan Potato & Sweet Potato Co., Ltd.
Japan Feedstuffs Co., Ltd.
Hyogo Pref. Feedstuffs Co., Ltd.
Kagawa Prefectural Feedstuffs Co., Ltd.
Hokkaido Feedstuffs Com. Coop. Union
Akita Prefectural Feedstuffs Com. Coop. Union
Tochigi Prefectural Feedstuffs Com. Coop. Union
Ibaragi Prefectural Feedstuffs Com. Coop. Union
Gumma Prefectural Feedstuffs Com. Coop. Union
Saitama Prefectural Feedstuffs Com. Coop. Uuion
Chiba Prefectural Feedstuffs Com. Coop. Union
Kanagawa Prefectural Feedstuffs Com. Coop. Union
Ishikawa Prefectural Feedstuffs Com. Coop. Union
Toyama Prefectural Feedstuffs Com. Coop. Union
Yamanashi Prefectural Feedstuffs Com. Coop. Union
Shizuoka Prefectural Feedstuffs Com. Coop. Union
Aichi Prefectural Feedstuffs Com. Coop. Union
Gifu Pref. Feedstuffs Com. & Ind. Coop. Union
Mie Pref. Feedstuffs Com. Coop. Union
Shiga Pref. Feedstuffs & Cereals Com. Coop. Union
Nara Pref. Feedstuffs Com. Coop. Union
Osaka-Fu Feedstuffs Com. Coop. Union
Shimane Pref. Feedstuffs Com. Coop. Union
Okayama Pref. Feedstuffs Com. Coop. Union
Hiroshima Pref. Feedstuffs Com. Coop. Union
Yamaguchi Pref. Feedstuffs Com. Coop. Union
Fukuoka Pref. Feedstuffs Dist. Union
Saga Pref. Feedstuffs Com. & Ind. Coop. Union
Nagasaki Pref. Feedstuffs Com. Coop, Union
Kumamoto Pref. Feedstuffs Com. Coop. Union
Kagoshima Pref. Feedstuffs Com. Coop. Union
Japan Dairy Mfg. Union
National Bean-Paste Control Co., Ltd.
National Soy-Sauce Control Co., Ltd.
Japan Amino Acid Co., Ltd.
Japan Canned Goods Co., Ltd.
Japan Sugar Co., Ltd.
Hokkaido Bean-Paste & Soy-Sauce Control Co., Ltd.
Aomori Bean-Paste & Soy-Sauce Control Co., Ltd.
Iwate Bean-Paste & Soy-Souce Control Co., Ltd.
Miyagi Bean-Paste & Soy-Sauce Control Co., Ltd.
Akita Soy-Sauce & Bean-Paste Control Co., Ltd.
Yamagata Soy-Sauce & Bean-Paste Control Co., Ltd.
Fukushima Soy-Sauce & Bean-Paste Control Co., Ltd.
Toyama Soy-Sauce & Bean-Paste Control Co., Ltd.
Fukui Soy-Sauce & Bean-Paste Control Co., Ltd.
Yamanashi Bean-Paste & Soy-Sauce Control Co., Ltd.
Gifu Bean-Paste & Soy-Sauce Control Co., Ltd.
Mie Soy-Sauce & Bean-Paste Control Co., Ltd.
Hiroshima Prefectural Bean-Paste & Soy-Sauce Control Co., Ltd.
Saga Bean-Paste Soy-Sauce Control Co., Ltd.
Nagasaki Soy-Sauce & Bean-Paste Control Co., Ltd.
Miyazaki Bean-Paste & Soy-Sauce Control Co., Ltd.
Kagoshima Soy-Sauce & Bean-Paste Control Co., Ltd.
Ibaragi Bean-Paste Control Co., Ltd.
Tochigi Bean-Paste Contral Co., Ltd.
Gummu Bean-Paste Control Co., Ltd.
Saitama Bean-Paste Control Co., Ltd.
Chiba Bean-Paste Control Co., Ltd.
Tokyo Bean-Paste Control Co., Ltd.
Kanagawa Bean-Paste Control Co., Ltd.
Niigata Bean-Paste Control Co., Ltd.
Ishikawa Bean-Paste Control Co., Ltd.
Nagano Prefectural Bean-Paste Co., Ltd.
Shizuoka Bean-Paste Control Co., Ltd.
Shiga Bean-Paste Control Co., Ltd.
Kyoto Bean-Paste Control Co., Ltd.
Osaka Bean-Paste Control Co., Ltd.
Hyogo Bean-Paste Control Co., Ltd.
Nara Bean-Paste Control Co., Ltd.
Wakayama Bean-Paste Control Co., Ltd.
Tottori Bean-Paste Control Co., Ltd.
Shimane Bean-Paste Co., Ltd.
Okayama Pref. Bean-Paste Control Co., Ltd.
Yamaguchi Bean-Paste Control Co., Ltd.
Tokushima Pref. Bean-Paste Control Co., Ltd.
Kagawa Bean-Paste Control Co., Ltd.
Ehime Pref. Bean-Paste Co., Ltd.
Kochi Bern-Paste Control Co., Ltd.
Fukuoka Pref. Bean-Paste Control Co., Ltd.
Kumamoto Bean-Paste Control Co., Ltd.
Oita Bean-Paste Control Co., Ltd.
Ibaragi Soy-Sauce Control Co., Ltd.
Tochigi Soy-Sauce Control Co., Ltd.
Gumma Soy-Sauce Control Co., Ltd.
Saitama Soy-Sauce Control Co., Ltd.
Chiba Soy-Sauce Control Co., Ltd.
Tokyo Soy-Sauce Control Co., Ltd.
Kanagawa Soy-Sauce Control Co., Ltd.
Niigata Soy-Sauce Control Co., Ltd.
Ishikawa Soy-Sauce Control Co., Ltd.
Nagano Soy-Sauce Control Co., Ltd.
Shizuoka Soy-Sauce Control Co., Ltd.
Shiga Soy-Sauce Control Co., Ltd.
Kyoto Soy-Sauce Control Co., Ltd.
Osaka Soy-Sauce Control Co., Ltd.
Hyogo Soy-Sauce Control Co., Ltd.
Nara Soy-Sauce Control Co., Ltd.
Wakayama Soy-Sauce Control Co., Ltd.
Tottori Soy-Sauce Control Co., Ltd.

Shimane Soy-Sauce Control Co., Ltd.
Okayama Pref. Soy-Sauce Control Co., Ltd.
Yamaguchi Soy-Sauce Control Co., Ltd.
Tokushima Soy-Sauce Control Co., Ltd.
Kagawa Soy-Sauce Control Co., Ltd.
Ehime Soy-Sauce Control Co., Ltd.
Kochi Soy-Sauce Control Co., Ltd.
Fukuoka Soy-Sauce Control Co., Ltd.
Kumamoto Soy-Sauce Control Co., Ltd.
Oita Soy-Sauce Control Co., Ltd.
Aich Bean-Paste & Tamari Soy-Sauce Control Co., Ltd.
Imperial Oil & Fats Co., Ltd.
Vitamin Oil Ind. Co., Ltd.
Japan Mineral Textile Goods Ind. Coop. Union
Urgent Lumber Delivery Assn.
National Mat Placing Com. & Ind. Coop. Union Fed.
Japan Asphalt Works Union
Japan Umbrella Ind. Coop. Unions' Fed.
National Japanese Umbrella Com. & Ind. Coop. Union
Japan Tex Ind. Coop. Union
National Wooden Tub Ind. Coop. Union Fed.
National Sacred Goods Com. & Ind. Coop. Union
Japan Bag Com. & Ind. Coop. Union
Eastern Japan Artificial Flower Com. & Ind. Coop. Union
Japan Gunnysack Com. & Ind. Coop. Union
Great Japan Liquor Sales Co., Ltd.
National Fruits Wine Wholesale Assn.
National Miscellaneous Liquor Wholesale Assn.
Beer Distribution Co., Ltd.
Tokyo-To Liquor Sales Co., Ltd.
Kanagawa Pref. Liquior Sales Co., Ltd.
Saitama Pref. Liquor Sales Co., Ltd.
Chiba Pref. Liquor Sales Co., Ltd.
Yamanashi Pref. Liquor Sales Co., Ltd.
Tochigi Pref. Liquor Sales Co., Ltd.
Ibaragi Pref. Liquor Sales Co., Ltd.
Gumma Pref. Liquor Sales Co., Ltd.
Niigata Pref. Liquor Sales Co., Ltd.
Nagano Pref. Liquor Sales Co., Ltd.
Osaka-Fu Liquor Sales Co., Ltd.
Kyoto-Fu Liquor Sales Co., Ltd.
Hyogo Pref. Liquor Sales Co., Ltd.
Nara Pref. Liquor Sales Co., Ltd.
Wakayama Pref. Liquor Sales Co., Ltd.
Shiga Pref. Liquor Sales Co., Ltd.
Fukui Pref. Liquor Sales Co., Ltd.
Hokkaido Liquor Sales Co., Ltd.
Miyagi Pref. Liquor Sales Co., Ltd.
Iwate Pref. Liquor Sales Co., Ltd.
Fukushima Pref. Liquor Sales Co., Ltd.
Akita Pref. Liquor Sales Co., Ltd.
Aomori Pref. Liquor Sales Co., Ltd.
Yamagata Pref. Liquor Sales Co., Ltd.
Aichi Pref. Liquor Sales Co., Ltd.
Shizuoka Pref. Liquor Sales Co., Ltd.
Mie Pref. Liquor Sales Co., Ltd.
Gifu Pref. Liquor Sales Co., Ltd.
Toyama Pref. Liquor Sales Co., Ltd.
Ishikawa Pref. Liquor Sales Co., Ltd.
Hiroshima Pref. Liquor Sales Co., Ltd.
Yamaguchi Pref. Liquor Sales Co., Ltd.
Okayama Pref. Liquor Sales Co., Ltd.
Tottori Pref. Liquor Sales Co., Ltd.
Shimane Pref. Liquor Sales Co., Ltd.
Ehime Pref. Liquor Sales Co., Ltd.
Kagawa Pref. Liquor Sales Co., Ltd.
Tokushima Pref. Liquor Sales Co., Ltd.
Kochi Pref. Liquor Sales Co., Ltd.
Kumamoto Pref. Liquor Sales Co., Ltd.
Fukuoka Pref. Liquor Sales Co., Ltd.
Oita Pref. Liquor Sales Co., Ltd.
Nagasaki Pref. Liquor Sales Co., Ltd.
Saga Pref. Liquor Sales Co., Ltd.
Kagoshima Pref. Liquor Sales Co., Ltd.
Miyazaki Pref. Liquor Sales Co., Ltd.
Japan General Contractors Assn.
Agriculture Medicine Control Co., Ltd.
Japan Cereals Dist. Control Union
Japan Pyrethrum Ind. Control Union
Japan Raw Fur Control Union
Japan Raw Hemp Control Co., Ltd.
Electric Wires Dist. Control Co., Ltd.
Light Metal Control Assn.
Japan Waste Textile Dist. Control Co., Ltd.
Japan Inorganic Fibre Products Ind. Control Union
Japan Pharmaceutical Exporting Co., Ltd.
Rolled Metal Dist. Control Co., Ltd.
Japan Chemicals Control Co., Ltd.
Adjacent Countries Clothing Goods Export Union
Japan Furnace Ind. Assn.
Japan Civil Engineering Machines Ind. Assn.
Steel Plate Radiator Assn.
Japan Printing & Book-binding Machine Mfg. Ind. Union
Japan Saws Ind. Union
Japan Electric Wiring Appliances Ind. Union
National Storage Battery Insulating Plate Ind. Assn.
Bicycle Mfg. Assn.
Bicycle & Rear-Car Parts Mfg. Union
Japan Tools Assn.
Corp. Juridical Person Cotton Textile Exporters Assn.
Central Foodstuffs Corporation
Japan Starch Chemical Ind. Coop. Union
Japan Millet-jelly Ind. Coop. Union
Central Barrel Assn.
National Tsukudani Ind. Coop. Union Fed.
Japan Export Agriculture Products Co., Ltd.
Japan Rubber for Farm Implements Dist. Co., Ltd.
Japan Sifted Silk Com. Coop. Union
Japan Textile Sundry Goods Dyers Assn.

National Laundry Dyeing Com. & Ind. Coop. Union Fed.
Japan Mat-border Com. & Ind. Coop. Union
National Wadding Cotton Ind. Coop. Union Fed.
Textile Handicrafts Assn.
Japan Floss Silk Ind. Coop. Union
Japan Socks Sole Finishing Ind. Coop. Union
National Wood-Working Machines Assn.
Alcohol Dist. Co., Ltd.
Japan Test Chemicals Ind. Assn.
Japan Spark Plug. Ind. Coop. Union
Japan Paint Assn.
Japan Gallnut Co., Ltd.
Foundational Juridical Person N. New Specialists Salt Producers Assn.
Salt Producers' Central Assn.
Japan Wool Assn.
Japan Felt Ind. Assn.
Japan Woolen Spinners' Assn.
Japan Woolen Weavers' Assn.
Hide and Leather Assn.
Leather Mfg. Ind. Assn.
Industrial Leather Ind. Assn.
National Confectionary Com. & Ind. Coop. Unions Fed.
Japan Metallic Stationery Ind. Coop. Union
National Imitation Leather Ind. Coop. Union
Corporate Juridical Person Japan Utility of Rubber Ind. Assn.
National Restored Tire Ind. Coop. Union
Japan Manufactured Paper Ind. Coop. Union
National Paper Box Ind. Coop. Unions Fed.
Japan Export Knitted Straw Com. & Ind. Coop. Union
National Hand Spun Fibre Ind. Coop. Unions Fed.
Corporate Juridical Person Japan Wool & Hemp Yarn Textiles Export Assn.
Japan Leather Goods Trade Assn.
Japan Dry Cell Ind. Control Union
Electric Machine Dist. Co., Ltd.
Electric Resistance Alloys Control Union
National Paper Goods Mfg. Control Union
Japan Rolled Steel Ind. Control Union
Japan Torch Lamp Ind. Control Union
Japan Wool Yarn Wholesalers Control Union
Japan Harbor Transportation Assn.
Japan Airways Co., Ltd.
National Bean Curd Com. & Ind. Coop. Unions Fed.
Japan Blueprint Sensitive Paper Mfg. Control Union
Japan Dentifrice Ind. Control Union
Japan Drum Can Industry Control Union
Japan Ferro Alloy Control Union
National Heated Forged Ribets & Screw Ind. Control Union
Japan High Pressure Concrete Products Control Union
Japan Rubber Cloth Products Control Union
Corporate Juridical Person Japan Railway Assn.
Japan Throstle Spinning Ind. Coop. Union
Japan Special Spinners' Assn.
Japan Rope & Net Industry Coop. Union
Japan Hemp Febries Industry Coop. Union
National Lignite Mining Assn.
Japan Electric Wire Assn.
All Japan Copper Alloy Casting Ind. Assn.
Light Metal Casting Ind. Assn.
Japan Weight & Measures Ind. Assns. Fed.
National Casting Conference
National Automobile Parts Ind. Assn.
Electric Automobile Ind. Assn.
Terrestrial Internal Combustion Engine Ind. Assn.
Japan Spring Ind. Assn.
National Pattern for Casting Conference
Japan Refrigerator Ind. Coop. Union
Japan Illuminating Apparatus Ind. Union
Tar Ind. Assn.
Japan Pearl Mfg. Assn.
Japan Cultured Pearl Co., Ltd.
Celluloid Materials Ind. Assn.
Aluminium Plate Goods Ind. Assn.
National Daily Necessary Pig Iron Casting Goods Ind. Coop. Union
Japan Antimony Ind. Coop. Union
Japan Toy Com. & Ind. Coop. Union
Japan Rubber Ind. Coop. Unions Fed.
National Printing Ind. Coop. Union
National Book Binding Paper Mfg. Com. & Ind. Coop. Unions Fed.
National Paper Products Ind. Coop. Unions Fed.
Japan Light Metal Products Co., Ltd.
Japan Sport Goods Dist. Co., Ltd.
Central Furnace Materials Assn.
Talo Assn.
Japan Emery Cloth & Paper Ind. Coop. Union
Imported Food Management Com. Coop. Union
Railway Rolling Stock Ind. Assn.
National Automobile Repairers Ind. Coop. Unions Fed.
Japan Inorganic Ind. Chemicals Assn.
Japan Textile Dyers' Assn.
National Twisted Yarn Ind. Coop. Unions Fed.
Japan Sewing Machine Mfg. Assn.
Japan Agricultural Implement Ind. Coop. Union
Japan Textile Ind. Wooden Products Union
Japan Electric Meters Union
Japan Reed Ind. Assn.
Oil Cooperation Co., Ltd.
Japan Pearl Mfg. Co., Ltd.
Japan Celluloid Control Co., Ltd.
Furnace Refractories Control Co., Ltd.
Japan Glue Control Union
Japan Hemp Dist. Contral Union
Corporate Juridical Person Japan Floor Plank Assn.

Japan Fibre Sundries Dist. Control Union
Japan Production Management Machines Ind. Control Union
Japan Rivet & Screw Ind. Control Union
Shipbuilding Control Assn.
Japan Special Forestry Products Control Co., Ltd.
National Wooden Wool Mfg. Control Union
National Sail Cloth Products Com. & Ind. Coop. Unions Fed.
Japan Coal Mining Assn.
Metals Collection Co., Ctd.
Japan Forestry Assn.
Ammonium Sulphate Society
Cement Ind. Assn.
Japan Glass Ind. Coop. Unions Fed.
Japan Cotton Yarn and Staple Rayon Dealers Assn.
Japan Knitting Ind. Assn.
Japan Socks Ind. Coop. Union
Japan Towel Ind. Coop. Union
Japan Mosquito Net Ind. Coop. Union
National Clothing Ind. Coop. Unions Fed.
Japan Readymade Suit Ind. Coop. Unions Fed.
National Middle School Boys Suit Ind. Coop. Unions Fed.
National Clothing Products Ind. Coop. Unions Fed.
Japan Machine Tool Assn.
Industrial Machine Ind. Assn.
Industrial Vehicle Ind. Assn.
Japan Electric Bulb Ind. Assn.
Japan Electric Machine Mfg. Assn.
Japan Raw Silk Control Co., Ltd.
National Automobile Parts Dealers' Assn.
Silk Spinning Ind. Assn.
Cotton & Rayon Staple Fabrics Ind. Assn.
Japan Silk & Rayon Fabrics Ind. Assn.
Chiba Pref. Horse Owners Unions Fed.
Tokyo Electric Bulb Materials Co., Ltd.
Japan Cotton Spinners Assn.
Japan Chemical Textile Ind. Assn.
Japan Textile Fed.
Dairen Steamship Co., Ltd.
Kyoto Fish Control Co., Ltd.
Yokohama Fish Market Co., Ltd.
Oils & Fats Products Sales Co., Ltd.
Hyogo Fruits & Vegetables Co., Ltd.
Nagoya Fruits & Vegetables Co., Ltd.
Kyoto Fruits & Vegetables Control Co., Ltd.
Osaka Fruits & Vegetables Control Co., Ltd.
Osaka Fish Control Co., Ltd.
Hiroshima-Kure Fruits & Vegetables Co., Ltd.
Bank of Chosen
Bank of Taiwan
Chosen Colonization Bank
Horai Real Estate Co., Ltd.
Koshi Real Estate Co., Ltd.
Showa Securities Co., Ltd.
Hokkaido Fuel Dist. Forest Product Union
Aomori Pref. Fuel Dist. Forest Product Union
Iwate Pref. Life Necessaries Commercial Coop. Unions Fed.
Miyagi Pref. Fuel Dist. Forest Product Union
Akita Pref. Fuel Dist. Forest Product Unions Fed.
Yamagata Pref. Fuel Dist. Forest Product Unions Fed.
Fukushima Pref. Fuel Dist. Forest Product Union
Ibaragi Pref. Fuel Forest Product Union
Tochigi Pref. Fuel Forest Product Union
Gumma Pref. Fuel Forest Product Union
Saitama Pref. Fuel Forest Product Union
Chiba Pref. Fuel Dist. Forest Product Union
Tokyo-To Fuel Forest Product Union
Kanagawa Pref. Fuel Forest Product Union
Niigata Pref. Fuel Forest Product Union
Toyama Pref. Fuel Dist. Forest Product Union
Ishikawa Pref. Fuel Dist. Forest Product Union
Fukui Pref. Fuel. Dist. Forest Product Union
Yamanashi Pref. Firewood Production Dist. Forest Product Union
Nagano Pref. Fuel Dist. Forest Product Union
Shizuoka Pref. Fuel Forest Product Union
Aichi Pref. Fuel Forest Product Union
Mie Pref. Fuel Forest Product Union
Shiga Pref. Fuel Dist. Forest Product Union
Kyoto Pref. Fuel Forest Product Union
Osaka Pref. Fuel Dist. Forest Product Union
Hyogo Pref. Fuel Forest Product Union
Nara Pref. Fuel Forest Product Union
Wakayama Pref. Fuel Dist. Forest Product Union
Tottori Pref. Fuel Dist. Forest Product Union
Shimane Pref. Fuel Dist. Forest Product Union
Okayama Pref. Fuel Forest Product Union
Hiroshima Pref. Fuel Dist. Forest Product Union
Yamaguchi Pref. Fuel Dist. Forest Product Union
Tokushima Pref. Fuel Dist. Forest Product Union
Kagawa Pref. Fuel Dist. Forest Product Union
Ehime Pref. Fuel Commercial & Industrial Coop. Union
Kochi Pref. Fuel Dist. Forest Product Union
Fukuoka Pref. Fuel Dist. Forest Product Union
Saga Pref. Fuel Dist. Forest Product Union
Nagasaki Pref. Fuel Forest Product Unions Fed.
Kumamoto Pref. Fuel Forest Product Union
Oita Pref. Fuel Dist. Forest Product Union
Miyazaki Pref. Fuel Forest Product Unions Fed.
Kagoshima Pref. Firewood & Charcoal Production Forest Product Union
Gifu Pref. Fuel Dist. Forest Product Union
Ehime Pref. Firewood & Charcoal Forest Product Union
Agriculture & Forestry Liaison Conference
Nagoya Fish Market Co., Ltd.

Tokyo Harbor Transportation Co., Ltd.
Nagoya Harbor Transportation Co., Ltd.
Osaka Harbor Transportation Co., Ltd.
Kobe Harbor Works Co., Ltd.
Osaka Harbor Coal Transportation Co., Ltd.
Osaka Water Transportation Co., Ltd.
Kanmon Harbor Transportation Co., Ltd.
Tokyo Marine Products Co., Ltd.
National Council for Revival of the Coal Industry
Kyushu Council for Revival of the Coal Industry
Hokkaido Council for Revival of the Coal Industry
Western Council for Revival of the Coal Industry
Fukuoka Pref. Fruits and Vegetables Co., Ltd.
Fukuoka Marine Products Co., Ltd.
Hokkaido Local Lumber Co., Ltd.
Tokyo-To Local Lumber Co., Ltd.
Osaka Pref. Local Lumber Co., Ltd.
Hyogo Pref. Local Lumber Co., Ltd.
Wakayama Pref. Local Lumber Co., Ltd.
Japan Match Industry Co., Ltd.
Corporate Juridical Person Japan Plywood Ind. Unions Fed.
Foundation Juridical Person Coal-Mine Welfare Assn.
Japan Securities Exchange (Special Account)
Taihei Lumber Co., Ltd.
Japan Publications Distributing Co., Ltd.

Notice re Amalgamation of Companies

January 25, 1951

Notice is hereby given in accordance with the provisions of the Commercial Code that at the stockholders' general meetings of the undermentioned A and B companies respectively held on January 18 (B) and 23 (A), 1951, it was decided that A company should be merged with B company and the former continue to exist succeeding to all the rights and duties of the latter which is to be dissolved on the effectuation of the said amalgamation.

In this connection, any creditor who has objection to the above decision is requested to report to that effect to the company concerned within two months from the day of publication of this notice.

(A) Kyushu Yusen K.K.
9, 5-chome, Motofune-cho,
Nagasaki-shi

(B) Tsushima Engan Shosen K.K.
1054, Otebashi, Itsuhara-machi,
Shimoagata-gun, Nagasaki-ken

Notice re Capital Reduction and Presentation of Stock Certificates

Notice is hereby given that at the special stockholders' general meeting of the undermentioned company held on Oct. 10, 1950, it was decided that the total amount of the capital of ¥3,000,000 should be reduced to ¥1,590,000, reducing unpaid-up amount of ¥1,410,000 out of the capital, and two 25 *yen* paid-up new stocks should be made into one 50 *yen* paid-up stock.

Any creditor who has objection to the aforesaid decision is requested to notify the company to that effect within sixty days from the day of publication of this notice.

Any stockholder who has new stocks is requested to present them to the company within sixty days from this day.

Showa Rinsan K.K.
President & Director:
Ichigoro Takahashi
64, 3-chome, Nakase-cho,
Kawasaki-shi

Notice of Decision on Sale of Dissolved Organizations' Properties

(Tokyo-To)

Items, prices and purchasers at the 205th Sale of Dissolved Organizations' Properties are as follows:

Item	Price	Purchaser
(1) Building (including site thereof) 1 unit 96.63 *tsubo*	¥479,800	WATANABE Yoshio, Shiba-shirogane-sanko-cho, Minato-ku
(2) Land 78.28 *tsubo*	359,000	HASEGAWA Kakujiro, Kameido-machi, Koto-ku
(3) Building, 1 unit 6 *tsubo*	8,100	FUKUMOTO Ume, Ikebukuro, Toshima-ku
(5) to (9) Telephone right 5 lots	230,900	KAITA Junichi, Mitoshiro-cho, Chiyoda-ku
(11) Motor-car, 1	175,500	KONAN Motor-car Industrial Works, Idogaya-shimo-machi, Minami-ku, Yokohamashi
(12) (17) (19) (21) Motor-car, 4	287,900	YAMASHITA Co., Irifune-cho, Chuo-ku
(13) (14) (28) Truck, etc. 3	361,200	SASAKI Shiro, Fukagawa-Shirakawa-cho, Koto-ku
(16) (29) Tyres, 2 (18) Motor-car, 2 (31) Air compressor, 1 (35) Frames, 28 descripts.	394,000	" " " ITO Mieko, Matsubara-cho, Setagaya-ku

(20) Motor-car, 1	251,300	UCHIYAMA Shichinosuke, Shimo-takaido, Suginami-ku
(22) (27) Truck, etc. 2	76,500	SASAZUKA Automobile Repair Co., Ltd. Sasazuka-machi, Hatagaya, Shibuya-ku
(23) Motor-car, 1	42,000	Akatsuki Automobile Co., Ltd., Babashita-machi, Shinjuku-ku
(24) Truck, 1	60,000	MATSUOKA Kazusawa, Higashi-kamata, Ota-ku
(25) Truck, 1	18,888	YAMANAKA Masao, Itabashi-machi, Itabashi-ku
(26) Truck, 1	15,000	ITO Masaaki, Nippori, Arakawa-ku
(30) 6-foot lathe, etc. 3 descriptions	32,000	UCHIDA Seigo, Shinohara-machi, Kita-ku, Yokohama-shi
(32) Wash-machine, 1 set	17,500	FUSE Goro, Takada-minami-cho, Toshima-ku
(33) (34) Whetstone, etc. 818	10,000	INOUE Kohisa, Higashi-rokugo, Ota-ku
		Sales Commission of the Dissolved Organizations' Properties

---

Notice of Decision on Sale of Dissolved Organizations' Properties

(Aichi Prefecture)

Items, prices and purchasers at the 206th Sale of Dissolved Organizations' Properties are as follows:

Item	Price	Purchaser
(2), (4) & (5) Truck, 3	¥61,600.00	Chiyoda Metal Industrial Works, Chiyoda-machi, Atsuta-ku, Nagoya-shi
(3), (17) Truck, 2	49,000.00	SHIGEMATSU Kaneo, Torii-nishidori, Nakamura-ku, Nagoya-shi
(6), (16) Small-sized motor-car, 2	89,200.00	ITO Sho Works, Chiyoda-cho, Atsuta-ku, Nagoya-shi
(7), (8), (10), (11), (12) & (18) Small-sized tricycle etc. 6	142,300.00	OKOCHI Ben, Taiko-dori, Nakamura-ku, Nagoya-shi
(9) Small-size tricycle, 1	41,000.00	ITO Kazuaki, Shinkawa-cho, Nishi-kasugai-gun, Nagoya-shi
(12), (13) Small-size tricycle, 2	13,480.00	MATSUBARA Kyukichi, Mar kami-cho, Showa-ku, Nagoya-shi
(20) Refrigerator, etc. 8 descriptions		"
(14) Small-size tricycle, 1	13,800.00	KATO Takeyoshi, Taisho-machi, Nakamura-ku, Nagoya-shi
(19) Desks, etc., 27	3,200.00	Hatayama-mura, Aichi-gun
		Sales Commission of the Dissolved Organizations' Properties

OFFICIAL GAZETTE

GOVERNMENT PRINTING AGENCY ENGLISH EDITION 昭和二十一年十一月三十日 第三種郵便物認可

EXTRA No. 5 THURSDAY, JANUARY 25, 1951

DIET MATTERS

OPENING CEREMONY

The opening ceremony of the 10th Session of the National Diet was held on January 25, 1951 at the Assembly Hall of the House of Councillors in the august presence of His Majesty the Emperor.

The President of the House of Representatives delivered the following speech:

"In formally opening the Tenth Session of the Diet today with the august presence of his Majesty the Emperor, I, representing both the House of Representatives and the House of Councillors, have the honor to deliver an address.

Countrary to the expectations of all peace-loving nations, the disturbance in our immediate neighbor, Korea, does not yet hold out any prospect of settlement after the lapse of six months since its outbreak, and in consequence the various circumstances around our country still remain most delicate.

With such a situation before us, it is our bounden duty to recognize without mistake the position in which Japan is actually placed and accurately grasp the direction towards which she is destined to step on, so that our country may push on strongly and courageously all necessary measures, internal and external.

It is imperative for this purpose, internally, to promote stabilization of our national life by making secure the democratic social order speedily and accelerating economic revival.

At the same time, externally, we are sincerely solicitous to recover our national sovereignty completely and see as soon as possible the day when we shall be able to minister actively to the maintenance of world peace hand in hand with all other nations loving freedoms and justice.

I cannot but hope, therefore, that at this historic moment all the Japanese will have an insight into the situation, both at home and abroad, and fully demonstrate their patriotism by putting forth united efforts to achieve the independence and reconstruction of their Fatherland.

We, members of the highest organ of State power, are resolved to decide on our future course of action without being captivated by passing phenomena evolving before our eyes but by meditating upon the permanent good of the State, and thus faithfully respond to the trust reposed in us by the whole people."

Next, the following Imperial Rescript was granted:

"It is a great pleasure to me to meet you all who represent the whole nation to celebrate the opening of the 10th Session of the Diet here today.

It is already more than five years since the termination of the war, and the rehabilitation of this country has now made a noticeable progress, with marked indications of stabilized national livelihood. This is entirely due to the united and untiring effort of our people who faithfully adhere to the principles of our new Constitution which pledges the nation to permanent peace, as well as to the unaltered goodwill and assistance extended us by the Allied Nations, which is a matter for our mutual congratulations.

Though the international political situation is still unsettled, the time is approaching when this country, regaining the trust of the world as a cultural and democratic State, may be permitted to join the community of nations. At such a time, I hope and trust that the Diet on the one hand will fully discharge its functions as the highest organ of State power, and the people on the other will faithfully abide by the principles of the Constitution, all doing their best in cooperation, so that the foundation of national stability and rehabilitation may steadily be attained."